

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 6 de agosto de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.474



Ayudas para el desarrollo. ARCHIVO

Los agricultores de la región recibirán 75.000 millones

El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, anunció en Valladolid que los agricultores y ganaderos de la región recibirán un total de 75.390 millones de pesetas en concepto de ayudas compensatorias de superficie y primas ganaderas de la PAC. Los expedientes aprobados ascendieron a 101.228. La superficie declarada para recibir ayudas PAC en Castilla y León ascendió a 2.392.817 hectáreas de secano y 215.495 de regadío.

Por otra parte, el Consejo de Gobierno aprobó además una inversión de 1.251 millones para realizar diversas obras de infraestructura rural.

(Pág. 10)

AL DIA

12 Los sindicatos consideran insuficiente el ajuste económico.

12 La gasolina "super" costará 111,8 pesetas a partir de mañana.

13 Mueren cinco personas en el incendio de Tarragona.

16 El programa económico de Clinton, pendiente del Senado.

Un grupo de hosteleros rechaza las recomendaciones de Angel Velasco

Un grupo de once empresarios segovianos del sector de la hostelería consideran que las últimas recomendaciones realizadas por el presidente regional de la hostelería, Angel Velasco, para mantener o abaratar los precios, es confundir sus establecimientos con almacenes de rebajas.

Los hosteleros recalcan el constante intento que realizan por combinar calidad con mode-

ración económica, y a la par buscar nuevos sistemas para atraer clientes, como la incorporación de espectáculos musicales y artísticos de diversa índole. Por el contrario, consideran que se les acusa de la crisis económica de la ciudad, mientras que no reciben suficiente ayuda ni estímulos para incentivar un trabajo que revierte en el interés general, según explican.

A pesar de que este grupo de

empresarios esperaba que la Agrupación de Industriales de la Hostelería de Segovia replicaría las afirmaciones de Velasco, su silencio, considerado habitual, les ha empujado a pedir al presidente regional mayor cautela en el planteamiento de los temas del sector, en lugar de "tirar piedras contra nuestro propio tejado y jugar a ser político", manifestaron.

(Pág. 5)



Angel Velasco.

A. S.

La entidad bancaria quiere alcanzar el 60% de la cuota de mercado a medio plazo

La Caja de Ahorros de Segovia elige como nuevo director a Manuel Antonio Méndez

Manuel Antonio Méndez Río será el nuevo director de la Caja de Ahorros de Segovia, según ha informado esta mañana a los medios locales el presidente de la entidad bancaria, José Miguel Useros. Méndez, que procede del Grupo Santander, sustituirá a Carlos Rojo del Amo como máximo responsable.

El nuevo director, cuyo cargo debe ser ratificado por la asamblea general de la Caja de Ahorros el próximo 27 de agosto, tiene 40 años y es natural de Santander. A lo largo de su trayectoria profesional ha desempeñado cargos en empresas españolas y extranjeras de máxima responsabilidad.

Useros manifestó que la elección del nuevo director supone una nueva etapa "que pondrá al día la institución para que siga dando los servicios que le caracterizan, pero con unos medios distintos y adaptados a los tiempos actuales".

Los objetivos de esta nueva etapa se centran en alcanzar una cuota de mercado próxima



El nuevo director afrontará una nueva política en la entidad de ahorro segoviana.

PEÑALOSA

al 60 por ciento, valorándose muy positivamente su red comercial y su obra social y cultural.

Durante los seis primeros meses del presente año, la Caja de Ahorros ha obtenido 1.127 millones de pesetas en

beneficios, lo que supone un 7,5% más que el ejercicio anterior.

(Pág. 3)

Telefónica asegura que desaparecerá la lista de espera en toda la provincia

La Dirección Provincial de Telefónica ha hecho balance de sus actuaciones en los primeros meses del año y afirma en él que se ha reducido de forma importante la lista de espera, confiando que a finales de año se haya eliminado en toda la provincia.

En menos de veinte días habrán de ser atendidas todas las peticiones que se efectúen, según las previsiones de Telefónica.

Entre otras actuaciones de futuro se pretende crear una zona urbana de toda la provincia, para lo cual se firmó un convenio en-

tre Junta de Castilla y León, Diputación Provincial y Telefónica que tendrá un presupuesto total de más de 900 millones. Los proyectos contemplados en este convenio estarán finalizados antes de 1996.

En el primer semestre del año se han instalado 1.372 nuevas líneas y se han inaugurado también dos nuevos servicios, uno para dejar y recibir mensajes y, el segundo, para hacer llamadas a cobro revertido desde el extranjero.

(Pág. 4)

OFERTAS VERANO '93

SALOU desde 15.050 pts

BENIDORM desde 20.300 pts

OROPESA desde 21.000 pts

NIÑOS GRATIS
OCHO DIAS - PENSION COMPLETA

viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

EZEQUIEL GONZALEZ, 24. TEL. 435063. SEGOVIA



JUAN MARTIN

La ópera "El Trovador" fue puesta en escena en el Festival Internacional de Segovia.

Respuesta del Festival Internacional de Segovia

FRANCISCO DE PAULA
Director

El Festival de Segovia, desde su fundación, está convencido de que tiene en el público su principal valor y su defensor primero. Por ello, hemos leído con atención y gratitud las reflexiones de D^a Carmen Diz, con corrección y mesura encomiables, hace en nombre de un grupo de seguidores de sus ciclos.

Nuestro dialogante propósito, al responder, es mostrar que las disposiciones que tomamos se basan en un estudio previo y no son, en absoluto, arbitrarias y menos, quiera Dios prepotentes.

I. Hora de los espectáculos. Sabemos que la hora de comienzo es tardía. Esa hora viene impuesta por el meridiano. En Segovia y en julio anochece pasadas las diez de la noche. La inmensa mayoría de los espectáculos cuentan con luminotecnias complicadas, que hay que ajustar de noche, salvo la aceptación de fracasos desastrosos. A esto se debe el "tradicional retraso del Festival" que, con aire denigratorio, se nos reprocha. Somos el único Festival del mundo en que se da ese reproche.

No podemos anunciar "el espectáculo se dará cuando anochezca"; hay que fijar una hora. Y, fijada ésta, la mantenemos para evitar despistes innecesarios. Sabemos que dicha hora no será adecuada para algunos, pero la verdad es que no se nos ha ocurrido nada para poderlo remediar.

Es evidente que el comentario a que se refiere al Sra. Diz tiene otra intención: se trataba de recitales con contenido segoviano. Si el Festival

funcionara como deseamos, serían los más esperados de todos, pero no ha sido así.

Sin interrupciones

2. Calendario. Si el Festival se celebra seguido, la razón es predominantemente económica. La funcional, cómoda, segura y hasta bella grada que se instala en el Enlosado se contrata por canon diario. Cuesta mucho dinero, más de tres millones de pesetas. Por tanto, los espectáculos, conforme al presupuesto que se nos provee, tienen que darse sin interrupción, o con la menos posible, aunque el personal del Festival no duerma, ya que los trabajos comienzan nada más acabar cada función.

Además, la sociología masiva advierte que la asistencia de público tiene mucho que depender de la continuidad festiva: las ferias no contienen días de descanso y, cuando hay una suspensión, el número de asistentes decrece.

Nada agradecería más al Festival sino poder continuar durante el mes de agosto su actividad, o que alguien la continuara. Es seguro que con una organización montada sería más barato y efectivo. Pero no es así.

3. Entrada. Las reflexiones de D^a Carmen Diz tienen dos aspectos; uno de ellos es la unidad de precios en el Festival y su entidad. Es verdad que por dos mil pesetas ningún espectáculo de los ofrecidos podría haberse visto sin subvención. La subvención cubre, frecuentemente, más de los dos tercios del costo. Nuestra misma amable comunicante lo dice.

El precio único se debe a que al probar la fórmula de aplicar precios distintos se ha

visto que las primeras entradas que se agotan son las más caras, aunque parezca mentira. Ello desmonta la suposición de que esos precios sean un obstáculo para nadie. Entonces, nos pareció apropiado aplicar un único precio a una situación donde la relación visibilidad - audición - precio cambia muy levemente. Nos parece no estar muy equivocados al comprobar que este año la asistencia al Festival ha crecido de manera sensible.

Cortesía

En efecto, en la Semana de Música se reservan una veintena de localidades a personalidades esperadas, generalmente de fuera de Segovia, a causa de la democrática circunstancia de que no hay numeración de boletos, y cada uno se sienta donde prefiere. Esto se debe a la representatividad del Festival, que debe mostrar la natural cortesía y señorío de los segovianos. No nos agradecería que alguien que quiera ver a un artista de su país tuviera que estar en un rincón o sentado en el suelo (ya ha pasado).

Por otro lado, en cuanto se deja de esperar a esas personas, las butacas quedan libres. No hay en el Festival ninguna persona contratada para vigilar al público. ¡Hasta ahí podíamos llegar! En el Festival, todo el mundo se sienta en su butaca, y generalmente nadie fuera de ella, salvo rarísimos casos que lamentamos.

Estamos deseosos de dialogar, repetimos, con cuantas personas nos hagan llegar sus sugerencias o señalar deficiencias, sobre todo si lo hacen como nuestra amiga D^a Carmen Diz.

Muchas gracias.

Una polémica sentencia

SOC. GENERAL DE AUTORES

Desde hace algún tiempo han sido polemizados los derechos de autor que la Sociedad General de Autores de España, en cumplimiento de lo que determina la Ley de Propiedad Intelectual, aplica por el uso de aparatos receptores de televisión en establecimientos públicos del sector de hostelería, y todo ello con motivo de una sentencia desfavorable de la Audiencia Provincial de la Rioja en contra de las tesis de nuestra entidad.

Según esta sentencia, que confirma la absoluta legalidad de hacer efectivo ese derecho siendo responsable el empresario del local público sin que ello suponga duplicidad de pago toda vez que las entidades emisoras de TV pagan a la Sociedad de Autores por una modalidad diferente de comunicación pública y siendo ambos derechos independientes y compatibles.

De esta manera, reiteramos, el Tribunal Supremo se pronuncia sobre la problemática y confusiosismos creados por la Audiencia Provincial de la Rioja y alguna otra, que en contra de lo dispuesto en la Ley de Propiedad Intelectual y en contra del criterio mayoritario sostenido por el

resto de audiencias provinciales, mantenían posturas diferentes.

Nuestra entidad quiere dejar clara la mejor disposición sobre la base de la legalidad vigente y del respeto a los derechos de los autores para que éstos puedan recibir el fruto de su trabajo, que estamos a disposición tanto de los medios de comunicación como de cualquier persona, asociación de empresarios o corporación que haga uso de tales derechos a fin de clarificar cuál es la obligación que tenemos contraída por ley.

Somos los primeros en lamentar y en sufrir las consecuencias de las polémicas y malos entendidos de la opinión pública que, durante los últimos meses, se han divulgado a través de publicaciones difundidas por asociaciones de carácter empresarial. Sin embargo, desde el rigor y la profesionalidad que se exige a una entidad como la SGAE, no podemos caer en el mismo error. Por eso estamos decididos a trabajar junto a las asociaciones de usuarios para establecer las bases que permitan el derecho previsto en la ley y sancionado por los tribunales, siendo respetado por los empresarios de los locales de hostelería, muchos de los cuales lo han respetado siempre.

PLAZA MAYOR

BUENA SOLUCION

P.M.C.

Parece que ese "invento" (ya conocido fuera de aquí hace años) de las rotondas en un intento de agilizar la circulación rodada, está dando buenos resultados. Por lo general, los conductores respetan escrupulosamente las preferencias, como debe ser, y todo discurre bien y con normalidad. Bienvenidas, pues, sean estas isletas. Estas rotondas que han desplazado, con ventaja, a los semáforos en distintos lugares de la ciudad. Hay que vencerse que un 90% de la buena circulación se debe al comportamiento y educación de los conductores. De esto acabo de ver excepcionales ejemplos en algunas ciudades nórdicas, donde los pasos de peatones, sin necesidad de semáforos (aunque todos ellos señalados también verticalmente con el correspondiente indicador) se respetan con ejemplar conducta. Quiere ello decir que si los peatones colaboran agilizando la marcha, y los conductores con la paciencia necesaria para esperar medio o un minuto, todo irá como una seda. A ello hay que agregar la imperiosa necesidad de una velocidad moderada, pues aún quedan por ahí esos "fenómenos" del volante para los que los 60 y 70 kms/h. por la ciudad es lo habitual.

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36

y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

intermon

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario



El presidente de la Caja, José Miguel Useros, hoy durante la conferencia de prensa.

PEÑALOSA



Caja Segovia renueva su imagen y afronta nueva estrategia.

PEÑALOSA

El resultado de la entidad alcanzó al finalizar junio los 1.127 millones de pesetas

Manuel Antonio Méndez, nuevo director de la Caja de Ahorros de Segovia

Manuel Antonio Méndez Río, de 40 años, es el nuevo director de la Caja de Ahorros de Segovia, entidad que en el primer semestre del año ha tenido un re-

sultado de 1.127 millones de pesetas, antes de impuestos, lo que supone un 7,5% más que el ejercicio anterior. El presidente de la Caja, José Miguel Useros, ha dado a

conocer esta mañana el acuerdo del consejo de administración sobre el nombramiento, que deberá ser ratificado por la asamblea, el próximo 27 de agosto.

AURELIO MARTIN

El nombramiento de Manuel Antonio Méndez, que procede del Grupo Santander, en sustitución del cesado Carlos Rojo, ha sido calificado por Useros como "un paso importante" en la renovación de la entidad, dentro del plan estratégico que se lleva a cabo para los próximos cinco años y que se podrá presentar hacia el mes de noviembre. Como nuevo director, Méndez se podrá incorporar a las líneas estratégicas que se marquen para el futuro de la entidad.

"Estamos ilusionados por la nueva etapa que se abre para Caja Segovia —afirmó hoy Useros en conferencia de prensa—, marcada por el nuevo director y, sobre todo, por el plan estratégico que pondrá al día la institución para que siga dando los servicios que la caracterizan, pero con unos medios distintos adaptados a los tiempos actuales".

La potenciación de la orientación y atención al cliente, apoyado con medios informáticos, y la mejora de la calidad, que se pueda medir con parámetros de rapidez y ausencia de errores, son algunos de los objetivos del plan, que elabora una empresa consultora y que ya ha cubierto la fase de conocimiento de "quién somos y dónde estamos", a través de entrevistas a los empleados y clientes.

Según Useros, el proceso de selección del nuevo director, encargado a una consultora, se inició a los pocos días del cese del anterior, el pasado 15 de abril, y

de un total de 70 candidatos, quedaron cinco finalistas que fueron entrevistados por una comisión.

Ratificación en asamblea

El consejo de administración conoció la propuesta el pasado día 29 de julio y, ayer, se llegó a un acuerdo con el nuevo director respecto a su contrato, con un sueldo —cuya cifra no se ha dado a conocer— inferior al de su antecesor en el cargo. Méndez, que se incorporará en los primeros días del próximo mes de octubre, no ha estado en la reunión de hoy con los periodistas y su cargo debe ser ratificado por la asamblea general el próximo 27 de agosto.

Manuel Antonio Méndez, del Río, de 40 años, natural de Santander, casado y con tres hijos, ha desempeñado cargos de máxima responsabilidad en empresas nacionales y extranjeras, siendo su experiencia de estos últimos años en empresas del sector financiero y su último destino en el Grupo Santander, de donde procede. Es licenciado en Administración de Empresas por la Universidad de Boston, técnico superior universitario en Comercio Exterior y máster en Dirección Internacional y en Asesoría Fiscal de Empresas. Antes de pasar al sector financiero dirigió una empresa textil en Venezuela.

Respecto al balance, Caja Se-

govia tuvo un resultado antes de impuestos en el primer semestre del año de 1.127 millones, con un aumento del 7,5% respecto al anterior. Las inversiones crediticias brutas alcanzaron un saldo de 85.299 millones, con un incremento interanual del 21,6%, con un índice de morosidad del 8,28%, lo que, a juicio de Useros, supone cierta contención en relación a lo que se esperaba.

Los recursos ajenos de clientes cerraron el mes de junio con un saldo de 134.164 millones, que supone un crecimiento interanual del 10,2%, a lo que hay que añadir 10.113 millones en operaciones de desintermediación de activos financieros colocados entre los clientes.

Una cuota de mercado próxima al 60%

A.M.

Teniendo en cuenta de que hay que mantener cierta discreción porque se trata de líneas de política estratégica que no debe conocer la competencia, a juicio de Useros, los "puntos fuertes" que se desprenden tras los primeros datos con que cuenta la Caja de Segovia sobre su plan de futuro parten de su presencia en el mercado, con una cuota de mercado próxima al 60%.

Asimismo se valora positivamente la amplia red comercial, su obra social y cultural y "un nivel de solvencia muy alto",

con un valor comercial de primer orden.

Sobre la posible presión de la entidad de ahorro a sus morosos, José Miguel Useros aseguró que "tardamos más tiempo que otros en llegar a situaciones drásticas" y dijo que si los anuncios de ejecuciones aparecen más es porque la Caja tiene más del 60% de los créditos. En relación con el balance del semestre, la entidad entiende que el resultado ha sido debido a la recuperación registrada en los márgenes financiero y ordinario, aun habiendo destinado cifras a provisiones de saneamientos e insolvencias.



PEÑALOSA

Objetivo: orientación al cliente.

Reducción de sueldo en relación con el anterior

A.M.

Aunque ha rechazado ofrecer información acerca del sueldo del nuevo director, José Miguel Useros dijo que se ha reducido en relación a la cifra que cobraba el anterior y que se adecúa al de las entidades similares del sector.

Asimismo, Useros manifestó que se ha "reducido drásticamente" la cifra de indemnización en caso de posible despido, que supondrá el pago de dos anualidades en vez de las cinco que recibió Carlos Rojo, quien luego ha pedido el subsidio de desempleo.

Sobre la cifra que cobrará Rojo, unos 280 millones brutos, que cerca de 200 corresponden al llamado contrato blindado y el resto a su contrato laboral como jefe de primera, Useros ha estimado que se quedarán en unos 140 netos, después de impuestos, cifra similar a la que le costará a la Caja el despido o el impacto de la medida en su cuenta de resultados, ya que se liberan fondos de pensiones, "tras la pérdida de confianza en el director general".

Según el presidente, el consejo de administración sabía cuál era el coste cuando tomó la "meditada" decisión "y creemos que se puede pagar en función de los beneficios futuros que pensamos poder conseguir con esta medida [el despido de Rojo]".

Instaladas 1.372 líneas telefónicas en el primer semestre del año

Telefónica pretende reducir la lista de espera en los próximos meses

La Dirección Provincial de Telefónica ha anunciado que la lista de espera de la ciudad está prácticamente eliminada y en los próximos meses desaparecerá de la provincia. Antes de dos años se hará de toda la geografía provincial una sola zona urbana.

A. S.

Telefónica de Segovia ha hecho un balance de su compromiso público con la provincia en el que destaca los avances que se han producido en sus servicios.

Señala el informe que han sido instaladas 1.372 nuevas líneas telefónicas durante los primeros seis meses del año y que ha disminuido de forma importante el número de abonados en lista de espera. Han sido cumplimentadas 1.905 altas, el 40 por ciento de ellas en menos de 10 días, y el 75 por ciento en menos de 20. El tiempo medio de espera para las nuevas peticiones ha mejorado, pues se estima que antes del próximo año todas ellas se resuelvan en menos de 20 días.

Las 670 líneas de nuevas peticiones han eliminado prácticamente la lista de espera de la capital, aunque en la provincia quedan aún 377 solicitudes por atender. Se tiene previsto atender esta cantidad en los próximos meses del año.

El número de líneas en servicio en Segovia es de 55.669, lo que sitúa el índice por 100 habitantes en 38 líneas, siendo a finales de 1992 de 36,3 líneas.

Reparación de averías

En cuanto a las averías, Telefónica señala que el 85,5 por ciento del total se han resuelto en menos de 24 horas, mejorando en 4,5 puntos la cifra obtenida en diciembre de 1992 con el objetivo de que dicha tendencia se mantenga.

Durante este primer semes-



En toda la provincia existen en servicio 213 cabinas y un locutorio público.

PEÑALOSA

tre se han realizado obras de cables de fibra óptica entre las localidades de Aldea Real y Carbonero el Mayor, y ampliaciones de líneas de comunicación en Cantimpalos, Riaza, San Miguel de Bernuy, Nava

de la Asunción y Navas de San Antonio.

También se han instalado nuevas centrales digitales en Ciruelos de Coca, Lastra de Cuéllar y Palazuelos de Eresma. En la estación de radio de

Torrecaballeros ha sido colocado un Multiacceso Rural Digital que permite dar el servicio vía radio a Basardilla, Santo Domingo de Pirón, La Cuesta, Brieva y Losana de Pirón.

Toda la provincia, única zona urbana

F. D.

Uno de los objetivos de la compañía de telecomunicaciones es convertir a toda la provincia en una única zona urbana.

Este proyecto nació de un convenio firmado entre Telefónica, Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial de Segovia en marzo. Con este nuevo sistema se eliminarán los abonos de extrarradio y se conseguirá una mayor igualdad de condiciones para los usuarios provinciales. El plazo estimado para la implantación de este sistema es de dos años, es

decir antes de fin de 1995.

Las inversiones de este convenio ascienden a 913 millones de pesetas, siendo aportados por las Administraciones 127 y el resto, 786 millones, por Telefónica. Para la instalación de este importante servicio se realizarán obras para instalar siete nuevas estaciones radio base y ampliar los radiocanales ya existentes.

Nuevos servicios

Telefónica ha comenzado a comercializar unas novedades. En primer lugar funciona el "Fonobuzón", que sirve para que los usuarios

dejen y reciban mensajes mediante una clave de acceso personal.

Para los residentes en el extranjero se ha puesto en funcionamiento el servicio "España-Directo", que permite efectuar llamadas desde el extranjero a cobro revertido conectando directamente con las operadoras españolas. Con este sistema se eliminan las dificultades de cambio idiomático y de moneda.

En total se cuenta en la provincia con 213 cabinas, 790 teléfonos públicos con contador, un locutorio y 804 teléfonos móviles.

Un muerto por accidente de tráfico en la autovía del Norte y varios robos en Sanchonuño y en El Espinar

A. S.

Juan Manuel Infiesta Ambiru falleció —conductor del vehículo accidentado en la N-I—, después de ser trasladado a un hospital de Aranda de Duero. El turismo, matriculado en Madrid, se salió de la calzada atravesando la mediana y chocando. Su conductor contaba con 38 años de edad.

En Sanchonuño han sido sustraídas de dos viviendas ropas y pieles junto con dinero en metálico valorado todo, junto con los daños, en 220.000 y 625.000 pesetas respectivamente. En El Espinar ha sido denunciada la sustracción de varias monturas y bocados de una cuadra de hípica.

Se ha valorado todo en 510.000 pesetas.

Prohibidos los coches dados de baja en fiestas

El Gobierno Civil de Segovia ha hecho público un comunicado en el que anuncia que la Guardia Civil denunciará el uso durante las fiestas de vehículos dados de baja.

Este tipo de automóviles son utilizados por las peñas durante las fiestas patronales de algunos municipios. La Guardia Civil denunciará entonces las posibles infracciones previstas en la Ley de Seguridad Vial y Reglamento General de Circulación.

Según el Gobierno Civil estos vehículos se utilizan para los desfiles de carrozas o peñas y después siguen siendo circulando por vías urbanas, e incluso interurbanas, con la peligrosidad que ello comporta teniendo en cuenta las condiciones de esos días, las técnicas de los vehículos y la ausencia de seguro de responsabilidad. En caso de accidente nadie quiere hacerse cargo de los daños al no existir un titular efectivo del vehículo.

Por ello el Gobierno Civil hace un llamamiento a las peñas de jóvenes para evitar el empleo de vehículos dados de baja en la Jefatura Provincial de Tráfico.

En cuanto a incendios ocurridos en ciudad y provincia, los bomberos salieron ayer por la noche a las 23:30 a la localidad de Lastras del Pozo a sofocar un incendio que se produjo en un corral de una vivienda.

Por la tarde acudieron a refrigerar un camión de matrícula portuguesa tras estallar un neumático trasero cuyo freno se había bloqueado.

En el término municipal de Torre Val de San Pedro se incendió una extensión de terreno de labor y fue extinguido media hora más tarde. Intervinieron los bomberos de Pedraza, vecinos y la Guardia Civil.

El sindicato de funcionarios CSI-CSIF denuncia el pacto social

A. S.

La Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios CSI-CSIF critica en un comunicado enviado a esta Redacción las medidas anunciadas por el Gobierno nacional para llevar a cabo el anunciado Pacto Social.

CSI-CSIF lanza duras críticas contra diferentes instituciones por la puesta en marcha de la serie de medidas que afectan a los empleados públicos.

En primer lugar denuncia al Gobierno por transgredir los principios democráticos y burlar el cumplimiento de la Ley Orgánica de Libertad Sindical.

Falsas promesas

Igualmente denuncia el incumplimiento del presidente del Gobierno "que, faltando a su promesa del discurso de investidura de impulsar el diálogo y la participación social de las instituciones representativas, desprecia a CSI-CSIF negándolo de la participación que en carta de 13 de julio se la solicitaba y a la que no se ha dignado ni en contestar".

Los ministros de Hacienda y Trabajo son también acusados por conculcar el derecho de CSI-CSIF, como sindicato más representativo en todas las administraciones, a negociar todos los aspectos del Pacto Social que afectan a todos los empleados públicos.

Tampoco escapan a esta denuncia los dos grandes sindicatos obreros. "Denunciamos a UGT y CC OO por engaño manifiesto a los empleados públicos pactando subidas en convenios del sector privado en una banda del 4 al 8 por ciento y están dispuestos —añade el comunicado— a aceptar por segunda vez la congelación salarial de los funcionarios". Continúa este sindicato recordando el apoyo de uno de estos sindicatos al partido en el poder durante la campaña electoral.

Repartir sacrificios

De cualquier forma, el sindicato de funcionarios CSI-CSIF quiere manifestar su postura de diálogo y respeto señalando que "CSI-CSIF, sindicato hegemónico en varios sectores laborales y, en especial, mayoritario entre los empleados públicos, es solidario ante los actuales momentos de grave crisis" y entiende que la crisis que afecta a todos sea repartida. Continúa el escrito afirmando que "no obstante, exigimos que los sacrificios se repartan de modo equitativo para salvar el principio de justicia social, por lo que denunciamos cualquier pacto que pretenda ignorar que los empleados públicos ya han perdido en el año 1993 un cinco por ciento de poder adquisitivo y se anuncia una nueva congelación de efectos irreparables para miles de sueldos inferiores a pensiones y a prestaciones por desempleo".

Un grupo de empresarios segovianos protestan ante las declaraciones de Angel Velasco

“Utilizan los establecimientos hosteleros como almacenes de rebajas”

La recomendación realizada a través de las páginas de este periódico, por el presidente de la Federación Castellano Leonesa de Hostelería, Angel Velasco, de mantener o reducir los precios del sector, ha provocado la protesta de un grupo de hosteleros de Segovia, que piden que no se confundan sus establecimientos “con almacenes de rebajas”.

A. S.

Un total de once empresarios de la hostelería segoviana han demandado al presidente regional de hostelería que haga valer su cargo para incentivar el desarrollo de actividades en la capital y provincia, “y así mostrar un poco de optimismo”, en lugar de hacer pública una imagen triste del sector, manifiestan.

Angel Velasco propuso a los hosteleros, a través de EL ADELANTADO DE SEGOVIA (27 de julio), la búsqueda de platos con bajo poder adquisitivo para luchar contra la crisis económica que empuja a los turistas a nuevos hábitos. Para los empresarios recordar la preocupación por las mejoras de sus servicios resulta innecesaria, ya que “creemos que no hay ningún hostelero que no mire por su propio negocio y por nuestro beneficio intentamos mejorar día a día, ajustándonos al máximo a que los precios sean competitivos al momento que atravesamos”.

En este sentido piden al presidente regional de hostelería que no olvide que “la última calificación realizada a un restaurante segoviano ha sido de siete puntos sobre diez en lo que se refiere a calidad-precio”.

Espíritu de superación

Haciendo eco del espíritu de superación, los empresarios alardean de la gama de actividades que desarrollan en busca de nuevas formas de captación de clientes, apostando por una com-

binación de calidad e imaginación en sus servicios, en la que prima la animación cultural y artística en sus más diversas vertientes.

En cualquier caso, aseguran que si no se presentan más alternativas es debido a las numerosas trabas formuladas desde las instituciones y la falta de colaboración. En su exposición recuerdan “los malos horarios de los monumentos y oficina de turismo”, a la par que interrogan por la situación de los museos.

Sin embargo, los once hosteleros autores de la protesta manifiestan a esta Redacción, muestran su intención de colaborar en cualquier dinámica que signifique el progreso de Segovia y el constante reciclaje del sector. Pero no por ello olvidan la crisis de la hostelería segoviana, que según afirmaciones de Velasco, ya se acentuó en 1992, con los acontecimientos de la Expo de Sevilla y las olimpiadas de Barcelona y que perdurará a lo largo del próximo año.

Inoperancia de los representantes

A la par que protestan por la falta de ayuda de las instituciones, el número de impuesto a los que se ven sometidos y el escaso cuidado político que se proporciona a una ciudad eminentemente turística, recriminan la “inoperancia de nuestros principales representantes hosteleros”. En este sentido, los once hosteleros que lanzan sus protestas



PEÑALOSA

Un grupo de hosteleros rechaza las declaraciones de Angel Velasco.

contra Angel Velasco, afirma que esperaban que la respuesta a estas declaraciones fuera cursada desde la junta directiva de la asociación provincial de hosteleros, recriminando un silencio considerado ya habitual.

El grupo de hosteleros requiere a Angel Velasco más cautela para analizar los problemas del sector, de forma que las exigencias y recomendaciones necesarias sean formuladas con carác-

ter interno, en lugar de “tirar piedras contra nuestro propio tejado”, que podrían poner en juego su cargo.

Angel Velasco halagó la labor desarrollada por el Gobierno autonómico de Castilla y León, lo que ha sido interpretado como un intento de “jugar a ser político”, función que, según recuerdan los empresarios, no entra dentro de las competencias de un hostelero.

“Basta ya de señalarnos como culpables”

A. S.

Los once representantes de establecimientos segovianos rechazan energicamente cualquier intento de culpabilizarlos de la crisis económica de la ciudad, que parece haberse convertido en una dinámica.

Por el contrario, consideran que los trabajadores y empresarios del sector hostelero de Segovia son víctimas de políticas carentes de una adecuada planificación.

De esta forma reclaman a las instituciones que lleven a cabo, “la construcción de la carretera de circunvalación, doble vía desde San Rafael, nuevos aparcamientos, adecuada señalización vial en la ciudad, luchar denodadamente por la universidad, concesión de beneficios y facilidades a las industrias que quieran asentarse en Segovia, activar proyectos artísticos y culturales...”.

Estas son las líneas de actuación que según los hosteleros debería realizar quienes “se ocupan de gastar el dinero en estudios que nos van a decir lo que ya sabemos todos”.

Los hosteleros concretan sus críticas en el estudio Cadmos, ya que “creemos que el gasto de los 12 millones de pesetas que ha supuesto su realización es una pérdida de dinero”, e inciden en que su resultado no representa ninguna novedad, “ya lo explicó la hostelería en su debido momento”.

Amplio programa taurino

P. P.

Los encierros, con un nuevo recorrido este año, comenzarán los días 7, 8, 9 y 10, a las 9.00 horas. El encierro infantil se desarrollará el miércoles a las 11.00 horas.

Los festejos taurinos centran las tardes festivas a partir de mañana. A las 19.00 horas, corrida de rejonos con novillos de José Escolar para César de la Fuente y Fernando San Martín. El domingo, a la misma hora, festival taurino con novillos de Teresa Fraile para los matadores J. A. Carretero, “El Fundi” y la novillera de origen segoviano, Cristina Sánchez.

Las peñas “La Verde”, “El Dado” y “El Bolillón” protagonizarán la becerrada nocturna, el lunes a las 22 horas.

Paco Guerra dará está tarde el ‘chupinazo’ de salida en las fiestas de San Lorenzo

PABLO PASTOR

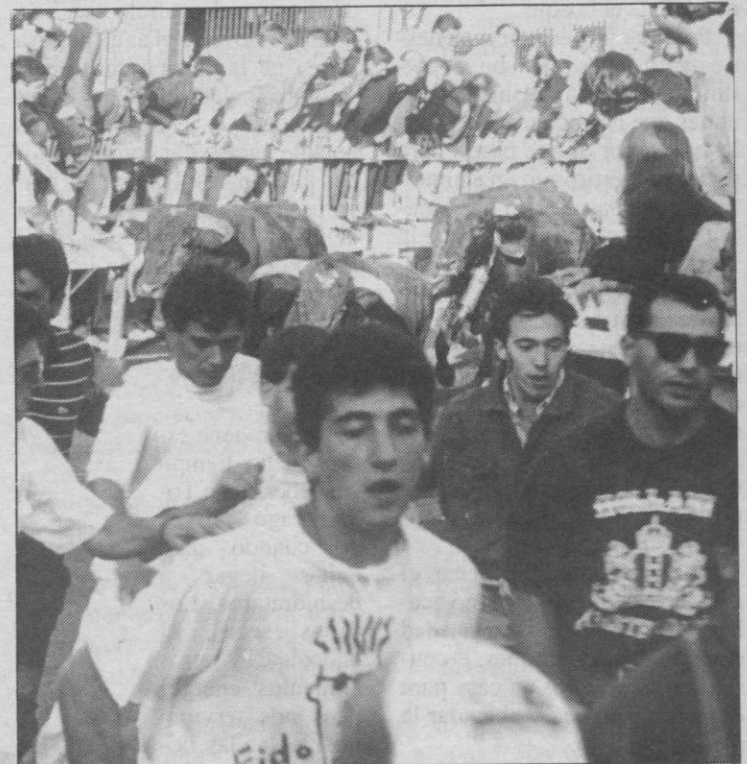
Todo el barrio de San Lorenzo está integrado en las populares fiestas para gozar intesamente de las numerosas manifestaciones que se van a producir a partir de esta tarde, cuando las peñas se concentran en el hermoso y pintoresco marco de la plaza de la Iglesia. A partir de ese momento, cual vorágine ininterrumpida, todo un carrusel de convocatorias y encuentros de carácter lúdico.

El atleta segoviano Francisco Guerra será el responsable de dar la salida este año a los festejos, con el tradicional pregón inaugural y el ‘chupinazo’, tras el cual todas las peñas inician su desfile de presentación. La orquesta “Sensación” animará la velada musical, mientras que a las 5.00 horas se repartirá chorizo y panceta entre los noctámbulos.

Las dianas y pasacalles iniciarán su recorrido el sábado a las 7

horas, y una hora más tarde se pondrán en marcha los participantes en la maratón fotográfica. Haciendo un alarde de pluralidad, a las 12 horas se ofrecerá en la plaza del barrio una exhibición de corta de troncos. La actuación del “Retablo castellano”, dará paso a la música (24.00 horas) de las orquestas “Banda Nocturna” y “Tokio”.

Los más pequeños y deportistas protagonizarán la mañana dominical, en la que se instalará un parque infantil en el patio del colegio Martín Chico (11.00 horas) y se disputará una carrera de montain bike (12.00 horas). Paralelamente se disputará un campeonato de calva y tanga. Baile vertmouth en Vía Roma (14.00 horas) y juegos de mesa (16.00 horas). La noche festiva contará con la actuación de “La Antina” y la orquesta “La Verdad”. El lunes se mantendrá la



Los encierros cuentan este año con un nuevo recorrido.

A. S.

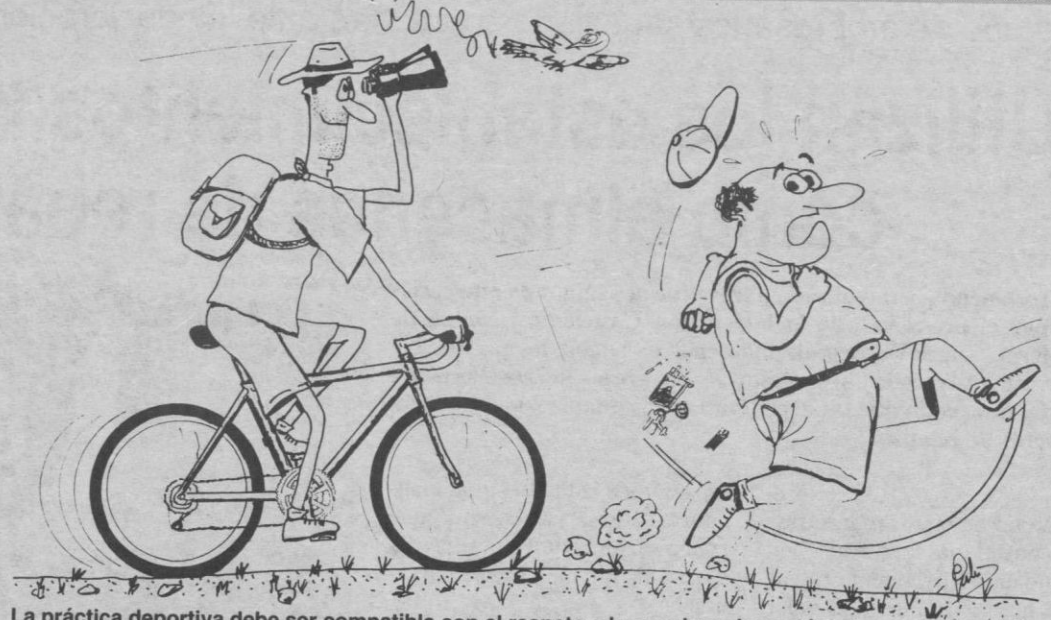
dinámica de actividades trazada el domingo.

Los actos religiosos coparán la mañana del día 10, festividad de San Lorenzo, con la celebración de la Eucaristía y proce-

sión, a partir de las 11.00 horas. A las 24 horas el tradicional castillo pirotécnico. La jornada, al igual que el resto de las fiestas contarán con numerosos actos deportivos, musicales...

NO TE QUEDES EN CASA (II)

Decidido. Este fin de semana vamos a dejar de practicar el "sillón ball", olvidar la televisión y la consola de videojuegos. ¡Nos vamos al campo! Ante esta gran decisión se nos plantean varias posibilidades. Vamos a ir solos o acompañados, estamos en forma o nos sobran unos kilos. Os proponemos dos alternativas: el senderismo y el cicloturismo. Para la primera sólo necesitamos unas zapatillas de deporte o unas botas ligeras, y para la segunda, evidentemente, necesitamos una bicicleta de carretera o de montaña.



La práctica deportiva debe ser compatible con el respeto a la convivencia ecológica.

Transitar por caminos se ha convertido en un buen antídoto para los urbanistas

Senderismo y cicloturismo, dos saludables modalidades al aire libre

Dejemos en la sierra únicamente nuestras pisadas, no nuestra basura

JOSE A. QUIRCE
CARLOS GARBI

Senderismo.— Aconsejamos planificar un poco el día anterior el camino que vamos a recorrer. Pregúntale a algún vecino que conozca la zona, busca algún libro o mira en las páginas de EL ADELANTADO del otro día donde hablaban de esa zona tan curiosa. Podemos encontrar rutas de mayor o de ninguna dificultad y, según nuestra elección, deberemos llevar el material apropiado.

Con esta práctica no se trata de batir ningún récord. Lo que queremos es pasear tranquilamente por sendas y caminos para que podamos contemplar y disfrutar, sin más, de nuestra querida Naturaleza. Para ello debemos dejar la costumbre y los problemas de la ciudad en casa. Disfrutar del paisaje, de los olores, del silencio o de los sonidos que nos ofrece el bosque.

Procurar no perjudicar a nuestros anfitriones, que son, en definitiva, todas las plantas y animales que nos acogen. Respetar los sitios por donde paséis para poder convertirlos en un elemento más del paisaje. En una palabra, cuidar el entorno, ya que la Tierra es nuestra vida.

Consejos. Ahora en verano aprieta fuerte el calor y por ello es preferible madrugar un poquito para poder aprovechar bien el frescor de la mañana. Calzado ligero, unas zapatillas de deporte nos irán bien (no olvidemos unos calcetines finos) o unas botas elásticas por si atravesamos terrenos pedregosos.

No se os ocurra estrenar el calzado ese día ya que sino acabaréis casi con toda seguridad con ampollas en los pies. Procurar andar con ellos en casa para domarlos un poco y ablandar la piel del calzado.

Pantalones amplios y cómodos, si son cortos mejor. Los vaqueros son fuertes pero dan mucho calor, sobre todo si son ajustados (aquí podemos "pasar" de modas). Un sombrero o gorro para protegerse del sol es im-

prescindible, mejor si es de ala ancha para cubrir las orejas.

También os ayudarán otros complementos como gafas de sol, crema bronceadora, algún tipo de repelente de insectos, etc. Por si acaso, y sobre todo si vamos a estar el día entero en el campo, convendría llevarse un jersey, ya que al anochecer suele refrescar, y un chubasquero, por si nos sorprende una tormenta de verano.

Bien equipados

Todas estas cosas se pueden llevar en una mochila pequeña para poder andar con comodidad. Las bolsas de mano al final llegan a ser un verdadero engorro, ya que en más de una ocasión necesitaremos las dos manos para apoyarnos en algún paso complicado.

Dejar espacio en la mochila para la comida y el agua. Como dijimos en el capítulo anterior, es mejor llevarse el agua de casa por si no la encontramos en el camino. Incluso si la hay debemos estar muy seguros de que es potable para evitar complicaciones intestinales. Uno de los mayores placeres viene a ser la hora del bocadillo. Después de andar unos kilómetros, buscar la sombra agradable de un árbol y sentarnos a reponer fuerzas, vuestro cuerpo os lo agradecerá.

No conviene estar mucho tiempo sin beber agua. Tomar tragos de vez en cuando para evitar llegar a deshidratarnos. Los frutos secos, el chocolate y otros alimentos energéticos nos servirán para pasar las horas entre comidas (tampoco debemos olvidar la fruta).

Por último, podemos llevar otros accesorios, como una cámara foto-

gráfica, prismáticos (imprescindibles si queremos ver pájaros) o alguna guía de campo, que si bien pueden resultar pesados, seguro que al final compensará haberlos llevado.

Y ya bien equipados sólo queda disfrutar del paisaje, de los animales y de las plantas. Curiosear en todo lo que podáis para descubrir nuevas cosas sobre los animales. Debajo de las piedras podemos encontrar muchas sorpresas (cuidado con los escorpiones y las víboras). Ojo, luego deberemos dejarlas nuevamente colocadas en su sitio.

Sed respetuosos con los lugares, ya que tienen allí su vida y un descuido nuestro puede suponer un grave trastorno para alguno de ellos, como dejar abierta la verja de un prado donde pasta ganado o desplazar algunas piedras al saltar una valla.

Os lo habrán dicho muchas veces, pero conviene, repetirlo por el poco caso que algunas "personas" hacen de este consejo: no dejéis nunca restos de basura por ahí tirados, sobre todo plásticos y botellas. Seguro que allí donde vayáis hay un contenedor, y si no lo hay, llevad las bolsas de basura con vosotros (no pesan tanto) hasta que encontréis un cubo.

No se os ocurra hacer fuego en pleno verano en una zona natural, porque todos conocemos las consecuencias de un descuido. Vamos a dejar en la sierra únicamente nuestras pisadas, no nuestra basura.

Sobre ruedas

Cicloturismo.— Para esta modalidad también conviene planificar de antemano el recorrido, siempre conociendo nuestras propias limitaciones. Es una buena forma de hacer ejercicio y disfrutar de la Naturaleza a la vez, pero para ello conviene tener una cierta forma física. Los excesos no son buenos y por ello os recomendamos que no lleguéis al límite de vuestras fuerzas.

A no ser que tengáis las cualidades de Perico o de Induráin, os aconsejamos llevar un ritmo tranquilo para no perderos nada de los parajes por donde transitéis, deteniéndoos todas las veces que hagan falta.

Nuestro vehículo, en este caso, es el más ecológico de todos. Hay muchas modalidades de bicicletas, pero si queremos adentrarnos en áreas naturales se hace necesaria una bicicleta de montaña o todo terreno. Si nos gusta un cicloturismo rural podemos aprovechar las carreteras asfaltadas que comunican los pueblos de nuestra Comunidad, y para ello las bicicletas clásicas de carreras o de paseo resultan excelentes.

No debemos olvidar los accesorios imprescindibles, como un set de reparaciones de pinchazos, luces o reflectantes, alguna herramienta y un botiquín de primeros auxilios.

En cuanto al vestuario, son imprescindibles una gorra o visera y unos guantes sin dedos. El "culotte", aunque no es fundamental, es una buena protección para nuestro trasero y hace más cómodo el viaje. Debemos llevar alguna prenda de abrigo ligera, porque, aunque sea verano, en la sierra casi siempre hay un par de grados menos.

Además, el sudor producido por el esfuerzo y el aire continuo sobre nuestro cuello, pecho o brazos puede provocarnos algún enfriamiento, sobre todo después de las paradas. Tampoco hay que dejarse el chubasquero en casa.

Podemos llevar en la mochila las provisiones necesarias. Si vamos por carretera es fácil encontrar tiendas de alimentación, pero por caminos y pistas forestales debemos ser autosuficientes.

Otros consejos

— Ir en grupo es más divertido y menos peligroso que ir solo, aunque son recomendables los grupos reducidos.

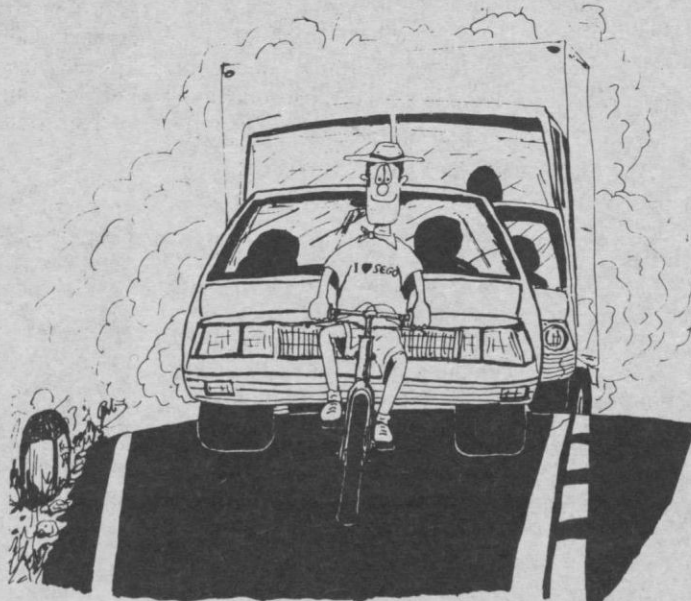
— Realizar ejercicios de estiramiento y calentamiento de los músculos antes de empezar la jornada. Con esto se evitan posibles lesiones musculares.

— Lo dijimos antes. Parad todas las veces que sea necesario, tanto para descansar como por alguna curiosidad natural.

— En carretera cuidado con los coches, sobre todo en los cruces, incorporaciones y otros desvíos de las calzadas.

— En pistas o caminos forestales cuidado con los senderistas. Procurad no hacer pasadas a toda velocidad por donde transiten otros viajeros a pie. Es necesario respetar a todos y cada uno de los elementos del entorno, y los caminantes son uno de ellos.

Si puedes, llévate la cámara fotográfica ya que así tendrás un agradable recuerdo de tu viaje. Con todo esto que os hemos contado, ya podéis empezar la aventura. Un último consejo: disfruta del viaje mientras dure, no se trata sólo de llegar a la meta.



Los domingueros, una figura muy extendida.



VILLA DE CUÉLLAR



Actuación de la banda "Amigos de la Música".



Participantes del Taller de Teatro infantil.

Naturaleza y artesanía

S.G.

La ecología en el medio ambiente tienen sitio destacado en el programa "Verano'93". Este año han sido organizadas dos actividades distintas: charlas-coloquio y marchas ecológicas.

Las charlas-coloquio se iniciaron el miércoles con la intervención de José Lara, jefe de la Sección de Vida Silvestre del Servicio Territorial de Medio Ambiente de Segovia, quien habló sobre la situación actual y futuro de la caza en Castilla y León. La segunda se desarrollará el miércoles 18, a partir de las 9,30 de la noche en el salón de plenos del Ayuntamiento. El tema a tratar será un estudio sobre la población de cigüeñas en Cuéllar y correrá a cargo de Salvador Guijarro.

Las actividades relacionadas con la naturaleza se completarán con dos marchas ecológicas programadas para los domingos 8 y 22 de agosto. La primera tendrá como destino el paraje de Sotocivieco, en las márgenes del río Cega, y la segunda se realizará a partir de las diez de la mañana desde la explanada del castillo hasta el paraje conocido como "El Carcabón".

Feria de Artesanía

La programación cultural del mes de agosto se completa con varias exposiciones de dibujo y pintura. Los días 21 y 22 tendrá lugar en los paseos de San Francisco la feria de artesanía, y la sala Ditirambo realizará entre el 23 y el 25 de agosto una exhibición de vídeos de los encierros que bajo el título "Recuerda tus fiestas" pretende ser un recordatorio de los encierros celebrados en la última década.

El tema deportivo tiene un amplio espacio en el programa "Verano'93". Durante el mes de agosto se celebrarán competiciones de carreras de galgos, petanca, rana y tango, dos carreras ciclistas, pelota a mano, y el torneo de fútbol "Villa de Cuéllar", que contará con la participación de los equipos Real Valladolid de Segunda División B, Laguna C.F. y Gimnástica Segoviana de Tercera División y Cuéllar C.F. de Preferente. La programación deportiva del mes de agosto se completa con la disputa de un torneo de natación.

El Ayuntamiento ofrece un amplio abanico de actividades a los ciudadanos

La campaña cultural y deportiva "Verano'93" alcanza su cénit en el mes de agosto

"Verano'93" es el nombre genérico de una serie de actividades culturales y deportivas organizadas por el Ayuntamiento para los meses de julio y agosto. La pretensión municipal es ofrecer en este periodo estival un amplio abanico de posibilidades a los ciudadanos

S. GUIJARRO

Si el programa se inició el último fin de semana de junio con la representación de la obra de teatro "Viaje de Pedro el afortunado" y a lo largo de julio se han sucedido buen número de cursillos que han abarcado natación, atletismo, teatro, baile y danza, cerámica y pintura infantil, entre otras actividades, es en el mes de agosto cuando el programa "Verano'93" alcanza su cénit.

Varios de los cursillos iniciados en julio continuarán desarrollándose en agosto, como son los de natación, cerámica, pintura infantil o iniciación a la música, entre otros. Continuará hasta octubre la visita durante los fines de semana al castillo-palacio de los Alburquerque, y la campaña "Conoce tu pueblo" ha finalizado el pasado fin de semana con un notable éxito de participación.

Junto a la continuación de estos cursos el mes de agosto se completa con numerosas actividades que cubren prácticamente todos los días. El día 27, víspera de las fiestas de los encierros, se clausurarán oficialmente todas las actividades y comenzará lo que es el programa específico de las fiestas, aunque en esta última semana ya se habrán organizado las primeras verbenas en diferentes barrios de Cuéllar.

La programación del mes de agosto se inició el lunes con la

puesta en marcha de un ciclo de cine de infantil que durará hasta el día 8. Este ciclo está compuesto por siete películas de Walt Disney que se proyectan en la sala Ditirambo a partir de las nueve de la noche.

Esta actividad se desarrolla en colaboración con la asociación "La Strada", que intenta mantener viva la afición al séptimo arte y organiza a lo largo del año en la sala Ditirambo diversos ciclos de películas en vídeo.

Pintura y teatro

El martes se llevó a cabo una actividad que cuenta con gran aceptación entre los niños: el concurso de dibujo con tizas de colores. En este concurso, que se desarrolló en la plaza de Los Lavaderos de San Andrés, participaron 170 niños con edades comprendidas entre los 5 y los 14 años.

Relacionado con la pintura infantil, se continuará desarrollando en agosto el curso que imparte Sonia Martín de lunes a viernes en el aula cultura Carchena y en el que participan niños con edades entre 5 y 14 años. Para el próximo lunes está programado otro concurso infantil de dibujo en la modalidad al aire libre. Esta actividad se desarrollará en el parque de la Huerta del Duque a partir de las 10 de la mañana está destinado a niños de hasta 14 años.

Este fin de semana también

para que no participen en aquellas actividades que sean de su agrado e interés. Para ello, ha sido confeccionado un programa que cubre prácticamente todos los campos culturales y deportivos: son actividades gratuitas y dirigidas a todas las edades.

presenta un apretado programa de actos. Hoy se desarrollarán dos actividades teatrales, una infantil y otra para adultos. La primera tendrá lugar en las piscinas municipales a partir de las 18,30 horas y estará a cargo del grupo de títeres "La Percha". La actuación está organizada por el centro cultural Caja Segovia.

A las diez de la noche el grupo de teatro "G.G." de la asociación "Gómez González" pondrá en escena en el cine "La Muralla" la obra de Valle-Inclán "La cólera del dragón".

Música y folclore

Este fin de semana se completa con una actuación del grupo pop-rock "Burning", que tendrá lugar el sábado a partir de las 11 de la noche en la plaza de toros. La actuación está organizada por la Asociación Peñas Cuellaranas en colaboración con el Ayuntamiento. El precio de la entrada es de 800 pesetas.

Por lo que se refiere a la música, la programación del mes de agosto contiene una nueva actuación de la banda Amigos de la Música que actuara en los paseos de San Francisco el día 22 a las 10 de la noche.

En su actuación del día 22 la banda interpretará el tradicional "A por ellos", unas seguidillas compuestas por Cecilio de Benito hacia 1920 basadas en coplas populares y que se refieren a la

tradición de ir a por los toros al campo y traerlos a la villa en medio de una fiesta popular: los encierros. La interpretación de esta pieza se ha considerado desde entonces como el prelude de las fiestas patronales del mes de agosto.

Almudena Ruiz es la monitora del curso de iniciación al sonido y el ritmo que se ha iniciado esta semana y durará hasta septiembre. Las clases se desarrollarán en el centro cultural Carchena y los alumnos deben abonar una cuota de 3.000 pesetas.

El folclore tiene su cita también el agosto cultural cuellarano. El Festival de la Jota se ha consolidado definitivamente y puede considerarse el heredero de los antiguos "Alarde", que organizó la panda El Soto en los primeros años setenta y que pretendían potenciar el folclore castellano.

El Festival de la Jota tendrá lugar el sábado 21 a las nueve de la noche en la plaza de toros, y está organizado por la Agrupación Danzas Villa de Cuéllar.

En esta edición del festival intervendrán, junto a la agrupación cuellarana, los grupos de danzas de Marín, Pontevedra y el de Magisterio de Albacete. En el transcurso de este festival se hará la presentación oficial de corregidora y damas de honor de las fiestas 1993.

AYLLON

Hoy se inaugura la quinta edición de la Feria de Artesanía de la villa

BELEN DE MARCOS

Esta tarde será inaugurada la V Feria de Artesanía que permanecerá hasta el día 15.

"Desde el año 1987 tiene lugar en el tiempo estival de cada año la feria de Ayllón, en el Centro de Animación Socio-Cultural, y con el claro objetivo de potenciar la labor artesana. Dado que Ayllón ha sido cuna de artesanos: hojalateros, guarnicioneros, carpinteros, boteros, pirotecnia, relojeros, carreteros, ebanistas, tejedores... y forja de hierro, que continuando con su misión artística, con el hierro, madera y otras materias, ha dado vida a distintos oficios", como dice el tríptico editado con ocasión del acontecimiento.

Se ha contado con la colaboración del Ayuntamiento, Caja Segovia, Félix Buquerín y Teodoro Nieto y el Centro de Animación Socio-Cultural de Ayllón.

Los artesanos participantes provienen de distintos puntos de la geografía española y sus exposiciones nos mostrarán diversas manifestaciones profesionales y artísticas como plata y metal, marroquinería, esmalte, cerámica, papel reciclado, alfarería, cuadros con flores, cestería y mimbre, pintura en tela, etc.



Objetos artesanos.

PEÑALOSA

La organización y puesta a punto de la feria corre a cargo de Consuelo Arribas y Elisa González, representantes del Centro Socio-Cultural de Ayllón, de donde nació la idea en 1987 y desde entonces durante cinco años ha ido mejorándose y enriqueciéndose de experiencias previas. Actualmente la feria se ha consolidado como un acontecimiento más de la villa del que cuesta prescindir y al que además hay que apoyar.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

El Ayuntamiento solicita el arreglo del camino a Mozoncillo

PEDRO MERINO

Ante el lastimoso e intrasitable estado en que se encuentran los caminos que desde esta localidad conducen a las de Mozoncillo y Cantimpalos, desde hace ya varios años, la corporación municipal acordó elevar solicitud a la Diputación Provincial de Segovia, para efectos de inclusión, de dichos caminos, para ser asfaltados con la mayor urgencia posible, dado su lamentable estado para circular por ellos.

Que supone el que para ir a Cantimpalos, que dista 4,5 kilómetros haya que desplazarse a tomar la carretera de Valladolid a Segovia, hasta salir a la de Yanguas a Cantimpalos, y tener que recorrer 12 kilómetros. Y otro tanto ocurre para ir a Mozoncillo, que hay que salir a la carretera de Valladolid, para tomar la de la estación de Yanguas a Mozoncillo, y hacer una distancia de 10 kilómetros, cuando

de Escarabajosa a Mozoncillo, sólo hay 5 kilómetros. Como esto se viene haciendo desde hace ya bastante tiempo, es de esperar que la petición sea bien acogida.

La decisión de este acuerdo municipal obedece a que en distintas ocasiones, en que ha sido solicitada la inclusión de esta obra en los correspondientes planes, ha sido su inclusión negativa. El proyecto de la obra, realizado por el técnico J. Miguel Useros supone un presupuesto de 32.655.701 millones de pesetas.

Por otra parte, el Ayuntamiento ha mandado construir un tablado o plataforma metálica, de 45 metros cuadrados, con el fin de que durante las fiestas patronales, u otros acontecimientos que puedan surgir, los conjuntos musicales o grupos que intervengan puedan instalarse cómodamente para sus actuaciones.

NAVAFRÍA

Los vecinos celebran estos días el II Triduo Cultural San Lorenzo

El periodista Pedro V. García será el encargado de pregonar las fiestas

El periodista segoviano Pedro V. García será el encargado de pregonar las fiestas de San Lorenzo el próximo domingo. Desde ayer los vecinos de la localidad de Navafría celebran el II Triduo Cultural San Lorenzo 1993, que concluirá mañana, antes de que den comienzo los festejos patronales.

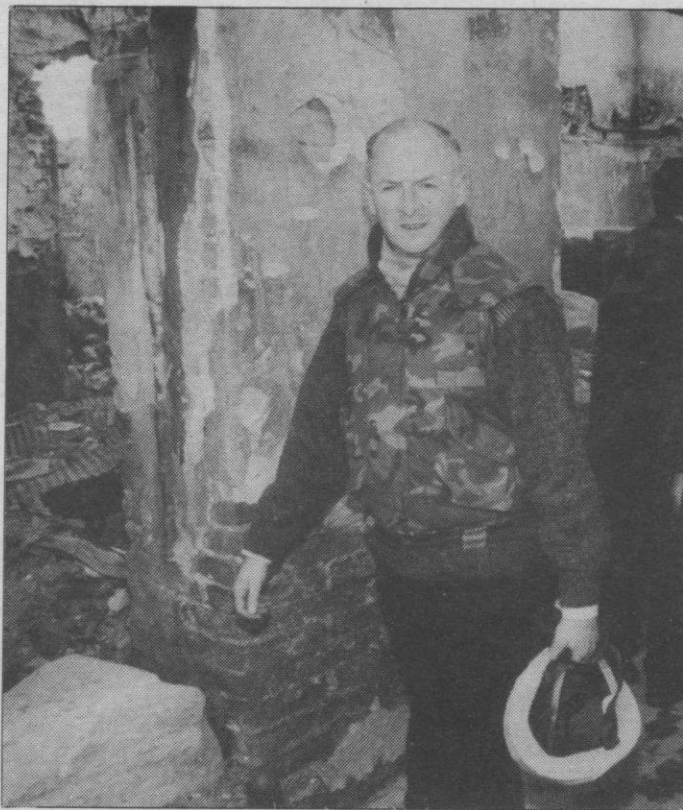
A.S.

El periodista segoviano Pedro V. García será el encargado, el próximo domingo, de pregonar las fiestas de la localidad de Navafría en honor de San Lorenzo.

El pregón tendrá lugar a las 20,00 horas en la Plaza Mayor, en el Ayuntamiento, después de que sea proclamada la reina y damas de las fiestas y se lleve a cabo el desfile de peñas.

Pedro V. García, que actualmente ocupa la jefatura de prensa de la presidencia del Senado, ha trabajado en el periódico "Informaciones", en la agencia "Hispania Press" y en Televisión Española, donde fue el responsable de la información de Defensa y Fuerzas Armadas y dirigió, en los últimos años, los tres telediaros. Posee condecoraciones de los tres ejércitos y es premio "Ejército" de periodismo y "Virgen del Pilar" de la Guardia Civil.

Las fiestas de San Lorenzo finalizarán el día 12, con una caldereta popular organizada



Pedro V. García en Mostar, antigua Yugoslavia.

A.S.

por el Ayuntamiento en el parque recreativo "El Chorro". En el programa de actos figurarán actos religiosos, culturales y deportivos así como numerosas verbenas y bailes.

Hoy a las 17,00 horas se celebrará la subida ciclista al puerto de Navafría, que este año alcanza ya su séptima edición.

Triduo cultural

El triduo cultural dio comienzo ayer con la inauguración de dos exposiciones, una de tablas y tallas de madera de Gabriel Barroso y otra de óleos

de Teosanz. A las 20,00 horas en la Plaza Mayor actuó el grupo de títeres "Triquiñuela".

Esta tarde, el periodista Benigno Santiño ofrecerá una charla bajo el título "perspectivas", a las 21,00 horas en el Ayuntamiento.

Mañana, a las 20,00 horas, actuación infantil en la Plaza Mayor a cargo de la payasa "Zepita".

Dos horas más tarde, en el mismo marco se celebrará un espectáculo cómico-musical a cargo del grupo "Rosa María, Joanna y Ferri".

PALAZUELOS DE ERESMA

Aseguran que el Ayuntamiento no ha dado a conocer el Estudio de Detalle aprobado en 1984

A.S.

Los concejales de la oposición en el Ayuntamiento de Palazuelos han distribuido una nota informativa entre los vecinos, para darles a conocer el anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia (BOP) de la legalización del Estudio de Detalle de la ampliación de los cascos urbanos del municipio, y que fue aprobado por el pleno en noviembre de 1984.

Los ediles aseguran que el pasado 22 de junio el Tribunal Su-

perior de Justicia de Castilla y León dictaba una sentencia "por la que hemos tenido conocimiento de que el expediente del Estudio de Detalle, realizado en 1984, no es ejecutivo al no haberse completado con su publicación en el BOP".

"Después de ocho años"

"Ahora, con fecha 23 de julio, después de ocho años, se publica en el Boletín de la Provincia un anuncio con el acuerdo tomado por el pleno del Ayuntamiento el

día 3 de noviembre de 1984".

Los ediles del grupo de control municipal, formado por dos concejales del PP, uno del CDS y otro de IU afirman que los actuales responsables del Ayuntamiento no han dado a conocer ni la publicación del Estudio de Detalle en el BOP ni el propio estudio, "incluso después de haber transcurrido más de 10 días desde su publicación", por la que barajan la posibilidad de recurrir, en el plazo de un mes, este acuerdo plenario.



PARA CELEBRAR TODO TIPO DE BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS, CON SU COCINA Y SALONES...

Quedará como un rey.

TELEFONO: 43 74 62

LOS ARCOS
Hotel **** Segovia

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Portico Real
Segovia

DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

TENIS

Mañana comienza la fase previa del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000

Emilio Sánchez Vicario, gran atracción de los Internacionales Villa de El Espinar

Emilio Sánchez Vicario será sin duda una de las grandes atracciones de los Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar VIII ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000 que desde mañana sábado y hasta el próximo día 15 se van a disputar en la urbanización Río Moros de La Estación de El Espinar.



TELEFOTO EFE

ARCHIVO

Emilio Sánchez Vicario centrará la atención de los espectadores en El Espinar.

Carretero, una de las promesas.

A.S.
Nacido en Madrid en 1965, aunque con residencia en Barcelona, el mayor de los Sánchez Vicario es sin duda una de las mejores raquetas que ha dado el tenis español. Situado entre los 20 mejores tenistas del mundo desde 1986, este madrileño consiguió acabar en el puesto número 8 del ranking ATP, hasta ahora su mejor clasificación, en 1990.

El palmarés de Emilio Sánchez es impresionante y difícilmente igualable: 15 títulos individuales y 42 de dobles. Precisamente dentro de esta última modalidad ha sumado hasta cuatro triunfos en torneos Grand Slam: en 1988 en Roland Garros formando pareja con Andrés Gómez y ese mismo año en el Open USA con su casi inseparable Sergio Casal, con quien el año anterior había alcanzado ya las semifinales de Wimbledon. En ese mismo 1987 se impuso en los dobles mixtos de Roland Garros y del Open Usa, jugando junto a Shriver y Navratilova respectivamente.

Medallistas de plata en los Juegos Olímpicos de Seúl, Emilio Sánchez y Sergio Casal forman una de las parejas que pasarán a la historia. Con un total de 36 títulos figuran en la actualidad como la cuarta mejor combinación de dobles de todos los tiempos.

En el plano individual, sus 15 triunfos se distribuyen de la siguiente manera: Niza, Munich y Bastad (1986); Gstaad, Burdeos, Kitzbuhel y Madrid (1987); Hilversum (1988); Kitzbuhel (1989); Wellington y Estoril (1990); Barcelona, Roma y Gstaad (1991); y Sidney Outdoor (1992).

En la temporada actual, Emilio se ha colocado ya en las semifinales de Estoril, Madrid y Hamburgo. Su última competición antes de acudir a El Espinar se está produciendo esta misma

semana en tierras austriacas, en el torneo de Kitzbuehel, donde también ha participado otras de las figuras de los Internacionales de España en Pista Rápida, como Jordi Burillo, quien resultó eliminado en la segunda ronda ante el alemán Baur.

Burillo será sin duda otra de las grandes atracciones del torneo espinariño, al que llega precisamente en la temporada en la que ha conseguido sumar su primer triunfo ATP: Bolonia, habiendo disputado también la final de Florencia.

No sería soñar mucho el pensar que algún español puede colocarse este año cuando menos en las semifinales del Villa de El Espinar, después de que el año pasado en las mismas no hubiera, por primera vez en la historia del torneo, ningún jugador hispano. La representación nacional tendrá a su favor el cambio de la superficie de las pistas. El nuevo pavimento tenis life ha ralentizado mucho el juego, lo que beneficiará sensiblemente a los jugadores españoles, cuya asignatura pendiente sigue siendo la superficie rápida. A su fa-

vor tendrán también su condición de cabezas de serie, tanto Emilio Sánchez Vicario como Burillo, el propio Javier o Pato Clavet, lo que les permitirá enfrentarse en las primeras rondas a rivales teóricamente inferiores.

Quien tiene que estar soñando ya con su primer partido en el torneo de El Espinar es Pato Clavet. Sus últimas apariciones por la urbanización Río Moros no han sido demasiado afortunadas, pues en las dos últimas ediciones resultó eliminado en primera ronda ante rivales teóricamente muy inferiores: en 1991 frente a Thierry Guardiola y en 1992 ante Joern Renzenbrink, jugadores ambos que participarán este año en estos campeonatos internacionales.

Buena temporada para Clavet

La temporada no está siendo demasiado buena para el pequeño de los Clavet, que tenía este año en su contra el hecho de tener que defender demasiados puntos. En 1992 logró completar una magnífica temporada, con

semifinales en Filadelfia, Indian Wells, Madrid, Palermo y Atenas, y finales en Gstaad, donde perdió ante Sergi Bruguera, y en San Marino, con derrota frente a Karel Novacek.

Por su parte, Javier Sánchez Vicario llega al torneo de El Espinar en un magnífico momento de forma, tras actuaciones destacadas en los últimos torneos europeos, eso sí sobre tierra batida. El pequeño de los Vicario dejó un muy buen sabor de boca en su última visita a Segovia, en 1991, cuando logró adjudicarse el torneo en una auténtica lección de pundonor. Después de no haber dormido en toda la noche, con fuertes vómitos, Javier disputó la final en la que se impuso claramente al norteamericano Francisco Montana.

Junto a Emilio Sánchez y Burillo, ha estado también presente en Kitzbuehel el joven jugador español Emilio Alvarez, que participará este año en El Espinar, y que en el torneo austriaco ha quedado eliminado en la segunda ronda por el italiano Furlan.

Segura es también la presen-

cia en la fase previa de los Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar de una de las grandes promesas del tenis español: Roberto Carretero, ganador este año de Roland Garros en la categoría junior.

Durante las jornadas del sábado y del domingo se disputarán los partidos de la fase previa tanto por la mañana como por la tarde. De estos encuentros deberán salir los cuatro jugadores que completarán el cuadro final. Los puntos de ATP en juego en esa fase de clasificación permiten ver partidos emocionantes para los cuales la organización ha tenido a bien un año más dar acceso gratuito.

En cuanto al cuadro final del torneo, los partidos comenzarán este año a las 12.00 horas todos los días, y habrá enfrentamientos tanto por la mañana como por la tarde. En la jornada del lunes y del martes se jugarán los encuentros de primera ronda, el miércoles y el jueves los octavos de final, el viernes los cuatro partidos de cuartos de final, el sábado las dos semifinales y ya el domingo la gran final.

Segovia acogerá en septiembre el segundo curso de monitor deportivo

A.S.
Segovia será la sede del segundo curso extensivo de monitor deportivo, que se celebrará los días 3, 4, 5, 10, 11 y 12 del próximo mes de septiembre.

En el curso, que está organizado por la Dirección General de Deportes de la Consejería de Cultura y Turismo, se impartirán enseñanzas del bloque común del curso monitor deportivo.

Al mismo podrán asistir aquellas personas mayores de 18 años que hayan sido propuestas por las federaciones deportivas o

por entidades públicas o privadas.

El curso constará de 40 horas lectivas, durante las que se abordarán las siguientes materias: Fundamentos de Anatomía, Fundamentos de Fisiología, Fundamentos de Psicopedagogía, Metodología de la Iniciación deportiva y teoría y práctica del entrenamiento.

Las clases, que serán impartidas por profesionales de la Medicina Deportiva, Psicología y Educación Física, se impartirán en horario de mañana y tarde, en

el salón de plenos de la Diputación Provincial de Segovia.

A todos los que superen las pruebas se les entregará un diploma en el que figurará haber sido apto en el curso.

Las federaciones les eximirán, por este título, de la asistencia a las asignaturas del bloque común.

Para más información, los interesados pueden dirigirse al Servicio Territorial de Cultura de Segovia, sección de Deportes, plaza de La Merced, 12, 2ª planta.

FUTBOL

Mañana, a las 7 juega la G. Segoviana en Las Navas del Marqués

JAVIER M. MESA

Para la plantilla de la G. Segoviana se abre mañana la pretemporada. Como ya anunciara "EL ADELANTADO" el pasado martes, la directiva azulgrana aceptó la invitación de la Agrupación Deportiva Las Navas para jugar el cuadrangular que el club de la regional preferente, en colaboración con el Ayuntamiento, ha organizado en la localidad abulense.

A las siete de esta tarde, en el

excelente campo de Las Navas, G. Segoviana y Real Avila abrirán el torneo. Será una buena "piedra de toque" para los dos equipos. Los abulenses porque no se han reforzado en exceso --las cuentas no salen y hay déficit-- y los gimnásticos porque tienen la ocasión de demostrar que los refuerzos son lo que necesitaban.

Será un interesante partido al que acudirán algunos de los seguidores del equipo gimnástico.

ATLETISMO

Un grupo de atletas de élite realiza su preparación en Segovia

Cornet despejará el lunes la duda de si acude o no al Mundial de Stuttgart

Como es ya habitual, el grupo de atletas internacionales que dirige Manuel Pascua Piqueras entrena en Segovia prácticamente los meses de julio y agosto. Las pistas de La Albuera, pese a la falta de instalaciones complementarias, y lugares como Navafría y Valsaín son utilizados diariamente por los atletas.

JAVIER M. MESA

Al igual que lo hicieron en años precedentes, ésta es la sexta ocasión que los atletas internacionales que dirige Manuel Pascua tienen Segovia como lugar de concentración. Durante los meses de julio y agosto, utilizando las pistas de La Albuera y los pinares de Navafría y Valsaín y teniendo como lugar de "avituallamiento" Venta Magullo, Blanca Lacambra, Manuel Pan-corbo, Luis Javier González, Maite Zúñiga y Cayetano Cornet, entre otros, preparan ahora su próxima presencia en el Campeonato del Mundo de Stuttgart (Alemania), que se celebrará en la próxima semana, al igual que el pasado año lo hicieron para estar presentes en la Olimpiada de Barcelona.

Con Cayetano Cornet, uno de los más carismáticos deportistas españoles, hablamos sobre temas del Campeonato del Mundo y del actual momento del atletismo español.

La presencia del atleta de Reus en Alemania no es aún segura, pero no por las causas que se han barajado en estos últimos días, por cuanto no existe duda alguna en el atleta sobre la distancia en la que tomaría parte, "en ningún caso he dicho que abandono el 400. No sé de donde puede haber salido el rumor de que iba a cambiar al 800", prueba, por otra parte, para la que están seleccionados L. J. González y Tomás de Teresa".

Sin embargo, la participación

de Cornet sí tiene una duda, "la temporada de entrenamientos no ha ido bien y el lunes realizaré una prueba definitiva, un test en las pistas del INEF, en Madrid, para decidir si voy al Mundial o renuncio a ello".

También llegó la crisis

El que fue en el año 1989, tenía entonces 26 años, campeón de España, de Europa y medalla de bronce en el Mundial Indoor de Budapest, no acudirá a la ciudad alemana "si no es con garantías de éxito. Creo que no se puede ir a una prueba de este calibre mal preparado". Todo un gesto de gran deportista.

Tras la Olimpiada, las ayudas al deportista español ya no son las mismas. El plan ADO, pese a seguir vigente, ha cambiado mucho en el panel de las empresas colaboradoras. "Es una lástima —significa Cornet— que no se haya podido continuar por ese camino, porque se demostró que cuando el deportista encuentra estímulos para poder dedicar el máximo de tiempo a su preparación, los triunfos llegan con más facilidad".

El problema se plantea también para aquellos deportistas que comienzan ahora su caminar, "y en España hay muy buenos deportistas en categorías inferiores, que, sin embargo, se van a encontrar con dificultades en ese campo de las ayudas". Asimismo, la crisis también ha llegado al deporte, "y aunque se significan pruebas suficientes



ARCHIVO

Cornet, un gran atleta.

para poder tener lugares donde participar, las cosas no van a ser tan interesantes como sucedió en los años inmediatamente anteriores a la Olimpiada".

HIPICA

Un caballo de la reina Isabel II en el hipódromo de Lasarte

ENRIQUE GARLA

Cuando en días pasados comenzó a circular la noticia que anunciaba la posibilidad de que un caballo de la reina de Inglaterra pudiese estar en San Sebastián para correr en el Premio Gobierno Vasco, es cierto que, por nuestra parte, pronto dimos paso a las gestiones precisas para intentar averiguar qué había de veracidad o de rumor con referencia a un suceso que de confirmarse se convertiría en un hecho histórico al ser la primera vez que en nuestro país corriera un ejemplar de la cuadra de la reina de Inglaterra.

Volvemos a señalar que es un hecho sin precedentes y nos consta que en la Casa Real inglesa hay ilusión y están convencidos de que "Enharmonie" puede ganar la carrera. Y mientras llega esa hora del próximo domingo, día 8 de agosto, en que conoceremos al ganador de tan importante prueba, verdad es que la expectación por el suceso, más crece día a día y rebasa el aspecto deportivo y social. ¿Posibilidades de que la reina Isabel II pueda estar en el hipódromo donostiarra? Hoy viernes, cuando esto escribimos, nada aún está decidido.

No dudamos de la clase de "Enharmonie", que bien probada tiene en otras carreras, pero como no ignoramos su edad —seis años— y que no le gusta el

barro, atención pues al estado de las pistas en el momento de formalizar apuestas. En nuestros pronósticos, resulta lógico que le destaquemos como gran favorito aunque en esta ocasión no lleve la monta de Frankie Dettori, su jockey habitual, pero junto a estos pronósticos, opinión mayoritaria dictada por la cátedra para la sexta carrera, también tengamos en cuenta las posibilidades de la cuadra Madrileña, con sus dos representantes "Galucho" y "Ferdí"; que la Alborada, con "Nauplión" o "Policy Matter" no se lo pondrán fácil, y que "Toti Guay" es nuestra sorpresa. Y con esta selección, las gemelas 3-4-, 3-12 y 3-15 serán los boletos de nuestras apuestas. Pero buscando el gran dividendo, otros dos boletos con los números 15-4 y 15-12.

Otros pronósticos

Primera carrera, Black Tulip-Pasodoble Bird (1-3); 2ª, Lautaro-Le Kaldum (3-1); 3ª, Pelegrín-Figaro (6-1); 4ª, Pirri-Klimt (4-2); 5ª, La Ilusión-Escarcha (12-11) y 7ª, Futre-Prospectdancer (4-6). Si en otras ocasiones han sido muchos los aficionados que decidieron desplazarse a San Sebastián para presenciar el programa de carreras, no hay duda en decir que el próximo domingo, día 8, también son muchos, y únicos, los alicientes para querer estar en el Lasarte.

El trabajo de hoy, pensando en mañana

J.M.M.

Cayetano Cornet está a punto de cumplir 30 años. Ello no significa en ningún caso que esté pensando dejar el atletismo: "Eso lo haré cuando vea que mis posibilidades en la pista no son las mismas". Quizás por ello mantiene ese ritmo de entrenamiento, dedica todo su tiempo al atletismo y piensa, con ilusión de principiante, en el Campeonato de Europa de 1994, "donde creo tener opciones de conseguir buenas marcas. Por ello voy a continuar trabajando".

El atleta catalán cree firmemente que los Juegos de Barcelona "sólo han significado el inicio de las posibilidades de futuro del deporte en España, cuyos frutos no recogeremos nosotros y sí la gente que viene detrás. Sobre todo aquellos que tengan la oportunidad de dedicarse

plenamente al deporte". De ahí que se añore tanto la pérdida de los valores que tuvo el programa ADO".

El campeón de Europa ha tenido siempre una máxima dentro del atletismo: "No practico deporte para obtener de él unos beneficios económicos. Lo hago porque me gusta". Trabaja Cornet ahora con la misma ilusión que lo hizo cuando empezó, y si el test que realizará el lunes no es negativo será uno de los cuarenta atletas españoles que estará disputando medalla en Stuttgart. "Pero si no pudiera ir, ello no me desanimaría y continuaría entrenando con la misma ilusión pensando en el Campeonato de Europa del próximo año".

Es trabajar en presente pero pensando siempre en el horizonte del futuro. Así es Cayetano Cornet.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA
EN PISTA RAPIDA
Villa de El Espinar

VIII Lord Winston's

DEL 7 AL 15 DE AGOSTO 1993
ESTACION DE EL ESPINAR (SEGOVIA)

EMILIO SÁNCHEZ VICARIO
SERGIO CASAL
PEDRO PABLO KUCZAJSKI
DAVID FERNÁNDEZ PALACIOS

TROFEO PACCIO 2.000

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



LANFIATA

MASIGAL



CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA

Restaurante La Viña



DIPUTACION DE SEGOVIA



AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR



Junta de Castilla y León.

DIRECCION GENERAL DE DEPORTES



SEGOVIA

Patronato Provincial de Turismo

BAJO EL TABLERO

Frente a la inmadurez española, despuntó la calidad de franceses e italianos

Cunde la desesperación tras el estrepitoso fracaso de la selección sub'23 de baloncesto

Los norteamericanos impusieron su ley, pero no su imbatibilidad

En Castilla y León no hemos acogido ninguna olimpiada, más allá de la fracasada y polémica Concentración Olímpica de la Juventud, ni ninguna exposición universal —de momento—, y no es precisamente por falta de espacio. De todas formas, y dicho con modestia, ya no se puede afirmar que somos neófitos en la organización de eventos deportivos de ámbito mundial.

O. GARCIA/ P.M. BARREDA (ICAL)

El campeonato de baloncesto sub-23 celebrado en Palencia, Burgos y Valladolid ha supuesto la primera experiencia de este tipo, y lo ha hecho con un relativo éxito desde el punto de vista de la organización aunque con una afluencia de público a las canchas que lamentablemente hay que calificar de "ridículo".

Muchos han criticado la ubicación de este campeonato en ciudades que no destacan por albergar un público forofo del juego de la canasta.

En Palencia existía una sensación inicial de decepción al no contar en esta ciudad con las selecciones favoritas para el público, Estados Unidos y España. No obstante, el desarrollo posterior de los partidos demostró que lo que las predicciones apuntan no siempre concuerda con el nivel de calidad que después despliegan los equipos en el terreno de juego.

A partir de la tercera jornada los encuentros disputados en el Pabellón Municipal de los Deportes fueron intensos y brilló por encima de todas la selección brasileña que desarrolló un juego equilibrado y compacto con una fuerza imponente en los tableros. Esto le permitía atrapar los balones en el rebote para volcarse después en el contrataque.

La selección carioca desarrollaba continuamente a sus rivales y su estrella Klafke demostró que está destinado a ser el continuador del divo Oscar Smith, ahora en las filas del Forum Valladolid. Los mejores partidos se desarrollaron a partir de la tercera jornada cuando esta selección se enfrentó a las de Grecia y Argentina.

En cuanto a Argentina, cierto atisbo de decepción se apoderó de las gradas pero no por la falta de cualidades baloncestísticas sino por la aparente desgana de sus jugadores más significativos, Racca y Marcelo Ni-

cola —jugador del Taugrés de Vitoria—. Gustaron pero no entusiasmaron.

La selección australiana sí que proporcionó a los aficionados una cierta sorpresa al mantener una evolución ascendente en su calidad de juego a lo largo de la fase preliminar en la ciudad palentina.

Empezó mal pero después fue adquiriendo confianza en sus posibilidades sobre la cancha y mediante un juego de raza consiguió colocarse en la posición cuarta para la fase final.

La selección brasileña brilló por encima de todas, desarrollando un juego equilibrado y compacto que desarboló a sus rivales

El juego de Grecia demostró que sigue habiendo ciertos países con un tipo de juego característico que les diferencia del resto de los estilos. Lucha por el balón sin concesiones, fuerza física como elemento fundamental y coordinación perfecta entre el juego colectivo e individual en sus jugadores que les permitió superar ampliamente a España en Valladolid.

Según los críticos deportivos, el cinco inicial de los jugadores que pasaron por la cancha palentina ha sido: Base, el australiano Maher; escolta, el brasileño Klafke; alero alto, el griego Olopoulus; pivot bajo, el griego Tabakis y pivot alto, el brasileño Juerke.

La cruz

Otra de las conclusiones desatadas fue el fracaso de España



ARCHIVO

La actuación de la selección española sub'23 decepcionó.

que decepcionó con un juego que nada tenía que ver con el que se esperaba de un conjunto que ha contado con un tiempo más que suficiente para penetrarse.

Todas las críticas a nuestro equipo se han centrado en la inmadurez demostrada y en la falta de ideas que ponen de manifiesto jugadores como el discutido base Josines González, jugador de Baloncesto León, que ha ocupado un puesto en el que hubiese encajado mejor otros organizadores del juego que hay en los equipos hispanos.

Otros nombres, sin embargo, se echaron de menos en la cancha de juego. Este es el caso del ala Ricki Peral o del pivot bajo Albert, cuya ausencia resintió al conjunto nacional. Hasta tal punto llegó la decepción del conjunto español que el público

brindó una sonora pitada a su propio equipo al término de su enfrentamiento con Italia.

España, en definitiva, dejó ver falta de concentración y exceso de responsabilidad que mostraron en todos los partidos disputados.

Francia e Italia despuntaron como los dos equipos emergentes, condición que reafirmaría posteriormente en la fase final de Valladolid y Estados Unidos, que daba la impresión de no hacer todo lo que podía.

Algunos de los mejores jugadores de esta fase preliminar por el equipo francés fueron Sciarra, Bonato y Percebaul y por el italiano, Albio y Fucca. Los encuentros más emocionantes corrieron a cargo de estos dos últimos conjuntos y, por supuesto, de Estados Unidos.

Francia como revelación

O. G./ P. M. B

En la fase final, que se disputó en el pabellón Huerta del Rey de Valladolid, se demostró que las selecciones de Italia y Francia, auguran para sus países un recambio perfecto para sus selecciones absolutas.

Francia practicó un juego equilibrado y muy bien organizado que no dejaba huecos ni puntos flacos que pudiera aprovechar el contrincante, e Italia desplegó una movilidad que hacía ver bien a las claras el perfecto entendimiento que llegaron a mostrar en ocasiones, por ejemplo, en su enfrentamiento ante Brasil.

Australia, que experimentó un mejoría considerable en la parte final de la fase preliminar de Palencia, empeoró en los partidos trascendentales del campeonato.

Brasil, otra de las selecciones que partía como una de las favoritas con el permiso de Estados Unidos, se vio sorprendida por Italia y Argentina tampoco fue lo que el público se esperaba.

Pocos méritos

Por su parte, la selección que por presentarla EE.UU. se predecía imbatible, no hizo demasiados méritos para atribuirse este calificativo aunque, como se dice siempre que entra en juego un equipo norteamericano de baloncesto, estamos hablando de otra galaxia en este deporte.

La superioridad quedó perfilada por jugadores como Wood, Berry, Smith o Person, que a pesar de formar un combinado muy difícil de batir, no dieron la impresión de invulnerabilidad que ya daban por hecha todos los aficionados a este deporte.

Uno de los mejores partidos disputados en la fase final fue España-Brasil, que le valió al equipo nacional para elevar algo el bajo nivel de calidad que mostraron en el campeonato.

Italia-Argentina y Francia-Brasil fueron otros dos encuentros interesantes dignos de una final de baloncesto que hacen vislumbrar un futuro esperanzador para los próximos años en el deporte de la canasta.



Cada 2 seg. muere un niño

Cada 2 seg. muere un niño en el mundo por falta de ayuda. ¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños.

¡AYUDALES! NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

RECORTA Y ENVIA ESTE CUPON A:

DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.

NOMBRE Y APELLIDOS _____

DIRECCION _____

C.P. _____

CIUDAD _____

TELF. _____

CL-23

Ayuda en Acción

Barquillo, 8, 1ª dcha., Aragón, 159
28004 Madrid 08011 Barcelona
Tel. (91) 523 23 35 Tel. (93) 453 51 51
Fax (91) 523 25 29 Fax (93) 453 57 70

BIBLIOTECA

POLICIACA

Aventuras de Sherlock Holmes
A. Conan Doyle

Las aventuras del famoso detective Sherlock Holmes, con su no menos famoso ayudante, el doctor Watson, han llenado toda una época de la literatura policíaca. Por Arthur Conan Doyle, con el "fenómeno" femenino llamado Agatha Christie, son permanentes glorias de la literatura de misterio. En los últimos años, esta literatura se ha visto fomentada por firmas nuevas, con temas frecuentemente truculentos, por lo que reencontrarse con las novelas protagonizadas por Sherlock Holmes puede representar una refrescante

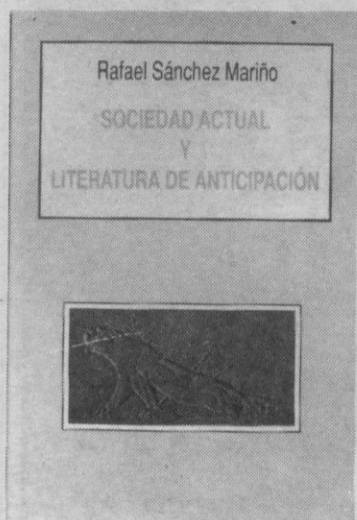


lectura para este caluroso verano. El título de referencia ha sido publicado por la Editorial Molino.

SOCIEDAD

Sociedad actual y literatura de anticipación
Rafael Sánchez Mariño

Rafael Sánchez, catedrático de literatura en Guadalupe y en el Liceo de París durante siete años analiza en esta obra los hechos que acontecen actualmente en nuestra sociedad. El hambre, las guerras, la anulación del individuo, el papel nefasto de la televisión o la desintegración de la familia constituyen la trama de este libro que, partiendo de la literatura de anticipación, descubre en nuestra sociedad los rasgos fundamentales del gobierno univer-



sal anunciado por Huxley en "Un mundo feliz".

BIOGRAFIA

Cartas a Morton Fullerton
Edith Wharton

Aunque no se trate propiamente de una biografía de la millonaria y escritora norteamericana Edith Wharton, — la primera mujer ganadora del premio Pulitzer— puede incluirse en tal epígrafe, porque se trata de la

colección de sus cartas escritas entre 1907 y 1931 al periodista y gran amigo Morton Fullerton, coincidiendo con el distanciamiento de ella hacia su esposo.

Estas cartas son, pues, parte de su biografía, sobre la que al final del libro se añaden unas notas muy precisas. Es una edición de la empresa Grijalbo Mondadori.

sueños puedan convertirse en realidad, pero para que esto suceda debe volver a la ciudad.

El regreso a ella retrotrae al protagonista a las miserias de las que huyera. Aquí se forja la idea de una suerte de autobiografía.

Una interesante novela cuya lectura da que pensar, con 262 páginas editada por el mismo autor del libro, CJE-A. Para finales de este verano tiene proyectado publicar su obra "Onomancia", una novela de misterio.

NOVELA

La rosa realidad
Carlos Joaniquet

Carlos Joaniquet escribe una novela profunda, emotiva y reveladora, "La rosa realidad".

La novela narra la historia de un hombre joven, vencido por la ciudad a la que llegó años atrás, y que se refugia en la Naturaleza.

La Naturaleza le alienta y le inspira, y renace en él la esperanza de que el con el tiempo sus

NOVELA

Hija del crepúsculo
V.C. Andrews

Novela póstuma de la escritora V.C. Andrews, que tiene en su haber la venta, en todo el mundo, de nada menos que cincuenta millones de ejemplares de sus libros, traducidos a varios idiomas.

En este relato, la protagonista se enfrenta a dramáticos problemas, alguno de las más estricta intimidad y de factura muy grave, para conservar sus convicciones y salvar su matrimonio. Es un libro de la colección Exitos de Plaza y Janés.



A través de la escenificación de algunos de sus poemas

Miguel Hernández "vuelve" a las cárceles en las que estuvo preso

La compañía de la actriz Mary Paz Pondal recorre desde el día 4 de agosto y hasta el próximo 16 de septiembre los salones de actos de diez cárceles donde el poeta Miguel Hernández estuvo preso hasta su muerte, ocurrida hace cincuenta años, en un homenaje teatral mediante escenificaciones de poemas.

Madrid (Efe).— La gira ha sido organizada por la Secretaría de Estado de Asuntos Penitenciarios dentro de un amplio programa de actividades culturales veraniegas, y consiste en la representación del montaje teatral "Compañero del alma ¡Compañero!", con la puesta en escena de los versos más conocidos del poeta alicantino.

El homenaje tendrá lugar en las cárceles de Alcázar de San Juan, Albacete, Alicante, Ocaña I, Palencia, Alcalá II, Madrid I (Carabanchel), Madrid—Mujeres, Huelva y Sevilla II.

Entre los poemas que los reclusos podrán escuchar, en la voz de Mary Paz Pondal, figuran "Aceituneros", "Vientos del pueblo me llevan", "El niño yuntero", las "Nanas de la cebolla" o la "Elegía a Ramón Sijé", uno de cuyos versos da título a la escenificación.

De forma paralela a esta gira, también va celebrarse en las cárceles del Ministerio de Justicia la "Primera muestra nacional de teatro en centros penitenciarios", que permitirá darse a conocer por diversas prisiones a los internos con



Obras realizadas por reclusos del centro de Segovia. JUAN MARTIN

inquietudes teatrales integradas en los talleres estables de algunos centros.

Cine y música

Así, reclusos de los talleres de teatro de Alcalá II, Almería, Cartagena, Castellón, Córdoba, Jaén, Madrid-Mujeres, Ocaña I y Zamora, visitarán las cárceles de provincias próximas para representar obras que van desde sainetes de Carlos Arniches a títulos contemporáneos de éxito, como "Bajarse al moro".

Además, entre los meses de agosto y diciembre se van a proyectar un total de quince películas en 33 centros penitenciarios, correspondientes al quinto circuito de cine en prisión, denominado "Secuencias 93", mientras las actividades musicales serán fomentadas con el séptimo programa "La música en las cárceles", que comprende actuaciones de diversos grupos profesionales en un total de catorce establecimientos penitenciarios.

Salzburgo conmemora el medio siglo del fallecimiento del genio Max Reinhardt

Salzburgo (Austria) (Efe).— Salzburgo conmemora con una importante exposición el medio siglo de su muerte—el 30 de octubre de 1943— de uno de los grandes hombres de teatro del siglo, el austriaco Max Reinhardt, cofundador de los famosos festivales de esta ciudad junto al poeta Hugo von Hofmannsthal y el compositor Richard Strauss.

El centro de investigación de Salzburgo, bautizado con su nombre, ha reunido documentos originales, modelos de sus escenografías, proyectos de decorados, guiones y manuscritos así como fotos de los ensayos y de las representaciones que dirigió a lo largo de su carrera en distintas ciudades del mundo: desde Viena o Berlín hasta Nueva York.

"Siento cómo la gente está harta de ir al teatro y encontrarse siempre la misma miseria que tiene ya en casa y cómo ansían colores más claros y una vida más elevada. Sueño con un tea-

tro que devuelva la alegría a la gente", afirmó en cierta ocasión Reinhardt.

Su extraordinaria fantasía, su afán experimentador, un instinto que le hacía anticiparse a las tendencias del futuro y una capacidad increíble para contagiar su entusiasmo a todos los que trabajaban han contribuido a escribir su nombre con letras de oro.

Obra total

En apoyo de su idea del teatro como acontecimiento festivo Reinhardt no dudó en utilizar todo lo que podía contribuir a esa "gesamtkunstwerk" u obra total: la poesía y el arte escénico, la pintura y la técnica, la danza y la música, sin que ninguno de esos elementos estuviese subordinado a los demás.

Nacido en 1873 en Baden, cerca de Viena, en el seno de una familia judía, Reinhardt estaba destinado por tradición familiar a la banca, pero desde la adolescencia todo su interés se dirigió hacia el teatro. Por ello decidió

tomar lecciones de interpretación mientras estudiaba la profesión de banquero, que abandonó finalmente para dedicarse a partir de 1890 a su auténtica pasión. Ese año cambió su nombre auténtico de Max Goldmann por el artístico de Reinhardt, que tomó prestado al parecer de un personaje de un cuento de Theodor Storm titulado "Immensee".

Su oposición a un arte interpretativo puritano-naturalista, que consideraba empobrecedor, y su idea de que sólo en un puesto de responsabilidad podría llevar a cabo sus ideas, le hizo convertirse en director.

La exposición dedica amplio espacio al imperio teatral de Reinhardt en Berlín, donde dirigió el Teatro Alemán, los "Kammerspiele" y el "Grosses Schauspielhaus" y pudo realizar por fin sus ideas más geniales con un programa que incluía desde Shakespeare hasta los contemporáneos Hugo von Hofmannsthal, Ibsen o Franz Wedekind.

Viernes

6

agosto

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 7 de julio de 1993.

Van 219 días, faltan 146.

Sol: De 7,18 a 21,23.

SANTORAL

Santos: Justino, Veriano, Pedro, Julián, Fausto.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Rubio Ruano, Vía Roma, 30.
Cuéllar: Alcaraz. Hasta el domingo.

CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 8 y

11 "Atrapado en el tiempo"

Sala 2: A las 8 y a las 11: "Daniel el

Travieso

Sala 3: A las 8 y 11, "De vuelta a casa"

CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA". A las

10,45 "Fortaleza infernal".

BONO LOTO

Miércoles, 4

10 30 31 33 38 48 Com. 13
Rein. 2

Martes, 3

18 21 26 28 46 48 Com. 45
Rein. 1

Lunes, 2

4 28 29 36 37 38 Com. 32
Rein. 3

Viernes, 30

2 28 31 34 35 40 Com. 10
Rein. 3

PRIMITIVA

Sábado, 31

6 28 43 47 48 49 Com. 21
Rein. 6

Jueves, 5

6 8 21 25
29 Com. 19 Rein. 1 30

ONCE

Jueves, 5

47.862

Miércoles, 4

67.058

Martes, 3

58.510

Lunes, 2

55.740

Viernes, 30

36.506

104

Lea Vd.

EL ADELANTADO

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	PL/M ²
Valladolid	36,2	21,0	IP
León	32,6	16,6	
Zamora	36,0	20,6	
Salamanca	34,4	18,6	
Palencia	34,2	16,7	
Burgos	33,6	14,6	
Soria	34,0	16,8	1,1
Segovia	34,0	19,0	1,3
Avila	34,2	19,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución y con chubascos dispersos, ocasionalmente tormentosos, principalmente en las proximidades de los sistemas Central e Ibérico; temperaturas sin cambios, con máximas entre 32 y 36 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución y con algún chubasco disperso, ocasionalmente tormentoso, en las proximidades del Sistema Ibérico; temperaturas sin cambios, con mínimas para la próxima madrugada entre 15 y 20 grados; vientos de dirección variable, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Oleos. Francisco Bergareche. Hasta el día 15 de agosto.

— Oleos. Javier González-Hontoria. Hasta el 15 de agosto.

— Fotografía. Juan Antonio Marrero Cabrera. Hasta el 8 de agosto.

— Dibujos y grabados. Felipe Giménez de la Rosa. Hasta el 8 de agosto.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 28 de agosto.

TORREON DE LOZOYA (Obra Social Caja Segovia)

— "Caprichos, Desastres, Tauromaquia, Disparates". Obras originales. Francisco de Goya. Fundación Juan March. Hasta el 15 de agosto.

PARADOR DE TURISMO

— Dibujos. Fernando Gar-

cía "Nano". Hasta el 29 de agosto.

CENTRO CULTURAL "FONSECA" DE COCA

— Pinturas y fotografías. Carlos Martín Aceves. Hasta el 12 de agosto.

CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" DE SAN RAFAEL

— Oleos, pasteles y dibujos. Amadeo. Hasta el 7 de agosto.

CENEAM DE VALSAIN

— "El águila imperial ibérica". Entorno. Hasta el 29 de agosto.

CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

— "Aves migradoras". Sociedad Ornitológica/ BirdLife. Hasta el 13 de agosto.

SALA INNISFREE. SAN RAFAEL

— Paisajes. Luis Martín. Todo agosto.

CERVECERIA SANTANA

— Fotografías. Benito. Hasta el 8 de agosto.

CENTRO CULTURAL EL ESPINAR

— Tapices. María Antonia Cid. Hasta el 8 de agosto.

— Pintura. grupo Carchena, de Cuéllar. Hasta el 17 de agosto. Horario: tardes de 17,00 a 21,00 horas.

AYUNTAMIENTO DE NAVAFRIA

— Tablas y tallas de madera. "Barrosete". Hasta el día 7.
— Oleos. Teosanz. Hasta el día 7 de agosto.

CENTRO CULTURAL "CRONISTA HERRERA" DE CUELLAR

— Oleos. J. Cantelar. Hasta el 12 de agosto.

SALA DITIRAMBO CUELLAR

— Oleos. Henar García Anaya. Hasta el 22 de agosto.

LA ALHONDIGA

— "Segovia, visión del medioambiente". Consejo Local de la Juventud. Hasta el 22 de agosto.

AGUILAFUENTE

— Feria de Artesanía. Hasta el 8 de agosto.

AYLLON

— V Feria de Artesanía. Hasta el 15 de agosto.

CONVOCATORIAS

PINTORES PENSIONADOS

Esta tarde, a partir de ñas 21,00 horas, en el Patio del Palacio de Quintanar, sede del Conservatorio de Música de Segovia, tendrá lugar la inauguración del Curso de Pintores Pensionados 1993.

En el curso participan alumnos de las facultades de Bellas Artes de Barcelona, Bilbao, Granada, Madrid, Salamanca, Sevilla, Tenerife y Valencia.

Las obras realizadas por los pintores serán expuestas al público segoviano durante unos días antes del final del curso.

ADEMÁS

MUJER RURAL

La Federación de la Mujer Rural agradece a todas las personas, entidades, instituciones, parroquias y medios de comunicación su colaboración y participación desinteresada en la campaña de recogida de ropa, alimentos, medicamentos y donativos para el proyecto de sensibilización sobre los países en vías de desarrollo, destinado a Perú. Las Mujeres Rurales que han partido a Perú han podido enviar un camión de 15 toneladas, facilitado por la Diputación, cargado de ropa, alimentos y antibióticos, además de 800.000 pesetas, procedentes de donaciones.

STO. DOMINGO DE GUZMAN

Como preparación a la fiesta de Sto. Domingo de Guzmán se va a celebrar en la cueva de Sto. Domingo, los días 6, 7 y 8, a las 8,00 horas, triduo y eucaristía. En la iglesia de las monjas Dominicas también durante los días 6, 7 y 8 se celebrará a las 19,30 horas rosario, triduo y eucaristía. El día 7 a las 20,30 horas canto de la Catedral y vísperas.

TEATRO

Desde el día 13 al 24 de agosto se celebrará en Alarde Rey (Palencia), la "V Muestra de Teatro de Castilla y León". Organizada por la Peña Gayumbos de la citada localidad, la muestra dará cabida a diferentes grupos teatrales de la región. El acto de clausura, el día 24 contará con la actuación del grupo segoviano de Aldeasoña, "Chuchi Show".

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO plaza de garaje, zona Radio Segovia. Teléfono: 433342 (de 2 a 4).

ALQUILO local en Escultor Marinas, 60 m² y 60 m² sótano. Teléfono: 562005.

ALQUILO casa céntrica con calefacción y patio. 35.000 pts. Teléfono: 428691.

ALQUILO piso amueblado céntrico, preferible señoritas, sin comunidad. Teléfono: 440360.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VEHICULOS ▼

SE VENDE furgón Nissan L-35. Teléfono: 425961. Serapio Bermejo.

MERCEDES 190, 2.6 ABS, todos los extras. Peugeot 309, muy bueno. Auto Escan, S.L. Ctra. Soria, 21, Tº 435361.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos. LOGOS. Inglés: Sección Adultos y E.G.B. Cursos por niveles. LOGOS. Mecanografía audiovisual. Cursos intensivos. LOGOS. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad. Matemáticas Financieras. LOGOS: Graduado Social: Contabilidad. Economía. LOGOS. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

TRABAJO ▼

VENDEDORA a comisión para flores y plantas artificiales de tela, artículos de Navidad y cestería. Jardín Oriental. 986-262184.

SE NECESITA chica de 12,30 a 5,30, buen sueldo. Teléfono: 421615.

SE NECESITA ayudante de barra. Teléfono: 434807.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez. Eficacia. España. Extranjero. Tels.: 5939600, 5939660.

SOLEDAD. Horóscopo Tarot. Humano. Tardes. 553123.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VENTAS ▼

SE VENDE leña de encina. Teléfono: 431513.

VENDO acción Casino de la Unión. 1.100.000 pts. Teléfono: 490160.

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO mostrador frigorífico, 3 metros, 125.000 pts.; y mural de lácteos de 2 metros, 75.000 pts. Teléfonos: 445294-442103.

VENDO dos cámaras panelables de 2x2 para conservación, 8 meses de uso. 375.000 para cada una. Teléfonos: 445294-442103.

VENDO pajar 60 m². Matabuena. Teléfono: 432374.

SE VENDE finca de pastos en el valle de Alcudia, 435 hectáreas. Interesados llamar: 926-610274.

VENDO piso junto Regimiento. 3 dormitorios. Cuarto todo exterior. Todo amueblado. Garaje. Ocasión. 12.500.000. Teléfono: 433001.

VENDO casa para rehabilitar en El Carmen. 140 m². Patio de 60 m². Buen precio. Teléfono: 440312.

SE VENDE piso en construcción en San Lorenzo, buen precio. Teléfono: 441191 (horas trabajo).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

HABITAT: LA LOSA. 180 m². Parcela 1.200 m². Piscina. Amueblado. Preciosas vistas.HABITAT: OTERO DE HERREROS: 200 m². Parcela vallada 600 m². Nuevo. Sólo 14.000.000. Vistas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. vende apartamentos. 1-2 dormitorios. La Plata. Construcción. Facilidades.

TOVAR. vende piso, Nueva Segovia. 2 dormitorios, calefacción individual. Segundo.

TOVAR. vende piso San Marcos. 3 dormitorios, garaje. Completamente amueblado.

TOVAR. vende pisos Calle Real, 3-5 dormitorios. Llave en mano.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: REVENGA. 140 m². 2-3 dormitorios. Seminuevo. Jardín. Piscina. Mejoras. 15.000.000.HABITAT: ORTIGOSA DEL MONTE. 170 m². 4 dormitorios. Parcela 300 m². A estrenar. Excelente calidad.HABITAT: MARUGAN. 115 m². Parcela 2.560 m². Perfecto estado. Mejoras. 13.000.000. Facilidades.

LAS MEJORES OFERTAS



AMBITO. vende apartamentos y pisos con jardín privado y garaje, junto Calle Real. Rehabilitación.

AMBITO. vende chalet en Las Peñas del Erizo.

AMBITO. vende piso 4 dormitorios, garaje, trastero, calefacción individual. Vistas panorámicas en Ezequiel González.

AMBITO: vende piso por traslado dúplex en San Cristóbal. 80 m. Ocasión. PP71.

AMBITO: vende piso en Fernández Ladreda, 135 m. 20.000.000 pts. Oportunidad.

AMBITO: "Mercado Inmobiliario. Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas; compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.

VENDO 3 magníficos chalets, en Ortigosa del Monte, recién construidos. Pedro. Teléfonos: 480257, 91-3026238.

YANGUAS de Eresma. Casa 450 m². Jardín, calefacción, chimenea. Buen precio. Vende Ugarte.

REHABILITACION edificio Grabador Espinosa (junto Calle Real), 8 magníficas viviendas a 4 dormitorios. Jardín privado. Vende Ugarte.

**C a d a
2 s e g.
m u e r e
u n n i ñ o**

Cada 2 seg. muere un niño en el mundo por falta de ayuda. ¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños

**¡AYUDALES!
NO HAY TIEMPO QUE PERDER.**

RECORTA Y ENVIA ESTE CUPON A:

**Ayuda
en
Acción**Barquillo, 8, 1ª dcha.,
28004 Madrid
Tel. (91) 523 23 35
Fax (91) 523 25 29Aragón 159
08011 Barcelona
Tel. (93) 453 51 51
Fax (93) 453 57 70

DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.

NOMBRE Y APELLIDOS _____

DIRECCION _____

C.P. _____

CIUDAD _____

TELF. _____

CL-23

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN INCENDIO EN SANCHONUÑO

Nuestro corresponsal en Sanchonuño nos comunica que a las dos de la madrugada del día de ayer se produjo un incendio en el corral de la casa habitada por don Daniel Pascual. Dada la voz de alarma, el vecindario se echó a la calle y colaboró con toda decisión en los trabajos de extinción del fuego, en los que participó la bomba del municipio. En el lugar del siniestro se personaron inmediatamente las autoridades y la Guardia Civil, que organizaron los citados trabajos. El alcalde de Cuéllar envió rápidamente una bomba, con el personal correspondiente, pero por fortuna no fue necesario utilizarla por estar apagado el incendio cuando esos elementos llegaron a dicha localidad.

Las pérdidas no son de consideración.



Antena 3 Televisión



- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.30.- TELENOVELA
- 16.20.- YEDRA
- 17.10.- VACACIONES DE CINE
"El príncipe mendigo"
- 18.05.- NOTICIAS
- 18.55.- LOS PEQUEÑOS
TOM Y JERRYLINGO
- 19.10.- LA RUTA QUETZAL
- 19.40.- MACGIVER
- 20.30.- V
- 21.30.- TELEDIARIO - 2
- 21.57.- EL TIEMPO
- 22.00.- CINE PARA TODOS
"Tú a Boston y yo a California IV"
- 23.45.- CINE DE MEDIANOCHE
"Toda la noche"
- 01.15.- TELEDIARIO - 3
- 01.30.- VAMPIROS
- 02.30.- EL VIEJO POLICIA
- 03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07.30.- CARTA DE AJUSTE
- 07.59.- APERTURA Y PRESENTACION
- 08.00.- PINNIC
- 12.00.- EPOCA DE CAMBIOS
- 13.00.- EL CAPITAN COOK
- 14.00.- LOS PRIMEROS DE LA 1
- 14.30.- LOS FANELLI
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.30.- PATOAVENTURAS
- 16.30.- SESION DE TARDE Y AVENTURAS
"El pirata y la dama"
- 18.00.- SEGUNDA SESION
"Tempestad sobre Hawai"
- 19.30.- TALLER MECANICO
- 20.00.- ANILLOS DE ORO
- 20.55.- COLORIN COLORADO
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 22.30.- LUCKY LUKE
- 23.30.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Lo mío y yo"
- 01.15.- CINE DE MEDIANOCHE II
"Así es Asturias"
- 02.20.- EL VIEJO POLICIA
- 03.20.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES.
NATIONAL GEOGRAPHIC
- 17.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 18.00.- SESION DE VERANO
"Modi"
- 19.35.- EL SUPERAGENTE 86
- 20.00.- INFORME DEL DIA
- 20.30.- VELA. COPA DEL REY
- 20.45.- NATACION.
CAMPEONATO DE EUROPA
- 21.00.- ASI SE HIZO...
- 21.30.- DE RISA.
AL FINAL DE LA CUERDA
- 23.00.- CERTAMEN INTERNACIONAL DE
HABANERAS Y POLIFONIA
- 01.00.- EURONEWS
- 01.15.- CINE CLUB.
INGRID BERGMAN EN SUECIA
"Un rostro de mujer"
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA
Y PRESENTACION
- 07.30.- EL INFORMATIVO
DE LA MAÑANA
- 09.00.- LOS SUPLEMENTOS
- 11.00.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 11.30.- EL MEJOR DEPORTE
Incluye:
- Descenso del Sella.
- Vela. Copa del Rey.
- Natación.
- Copa del mundo de ciclismo
- Waterpolo: Semifinal
- 19.00.- DOCUMENTAL
- 20.00.- INFORME DEL DIA
- 20.30.- MENOS LOBOS
- 21.00.- PARA NOSOTROS
- 22.00.- FESTIVAL DE CINE
"El príncipe y el mendigo"
- 00.00.- DECALOGO, OCHO
- 01.00.- EURONEWS
- 01.15.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES
"Como tú me deseas"
- 02.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- CINE
"Los líos de Alan"
- 17.15.- COSAS DE CASA
- 17.45.- LA MERIENDA
- 18.30.- NUEVOS POLICIAS
- 19.00.- TOROS
- 21.00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
- 22.00.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
- 22.30.- CINE ESPAÑOL
"Los chulos"
- 00.00.- CINE
"La masajista vocacional"
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- RAIY DE NUEVA ZELANDA
- 02.10.- FUTBOL
Monterrey-Atlético de Madrid
- 03.40.- CINE
"En el calor de la llama"

Mañana

- 07.00.- RODILLO DE
PROGRAMACION
- 07.30.- MI BELLA GENIO
- 08.00.- VACACIONES ANIMADAS
- 10.30.- SE BUSCA UNA ESTRELLA
- 12.00.- LEÑA AL MONO QUE
ES DE GOMA
- 13.15.- LO-Q-RAS
- 13.30.- SALVADOS POR
LA CAMPANA
- 14.00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- CINE FIN DE SEMANA
- 17.30.- MINISERIE
NOVILLADA CONCURSO
- 21.00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22.00.- BURBUJAS
- 00.00.- CINE
- 02.00.- CONCIERTO DE
"MODY BLUES"
- 03.00.- CINE DE MADRUGADA
- 04.45.- CIERRE DE EMISION



- 15.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15.30.- PRIMER AMOR
- 16.20.- TARDE DE CINE
"Vente a Alemania Pepe"
- 18.05.- APARTAMENTO PARA TRES
- 18.30.- PAPA COMANDANTE
- 19.00.- CINE
"Operación cabaretera"
- 20.50.- TELECUPOON
- 21.05.- PRESSING FUTBOL
Oviedo - Barcelona
- 23.00.- Albacete - Real Madrid
- 01.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.30.- EROTISIMO
"Sensualidad"
- 03.15.- TWIN PEAKS
- 04.05.- CINE
"Espía por mandato"
- 06.30.- TAXI
- 07.00.- AVANCE DE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES

Mañana

- 07.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.30.- TELEBUTEN
- 11.30.- CINE VACACIONES
"La cadena invisible"
- 12.05.- VERANEANDO
- 14.05.- LA CASA DE LA PRADERA
- 15.00.- HUMOR AMARILLO
- 15.30.- CINE FIESTA
"El maxipolicia"
- 17.30.- GRAN PANTALA TV
(Miniserie)
- 19.20.- RETORNO A EDEN
- 20.15.- CURVAS PELIGROSAS
- 21.30.- PRESSING FUTBOL:
TORNEO DE OVIEDO
Oviedo - Milán
- 23.00.- NOCHE DE ACCION
"El rector"
- 01.00.- PRESSING FUTBOL
Parma-Inter de Milán
- 02.40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 03.10.- CINE "Gran golpe al servicio
de Su Majestad"
- 05.30.- CINE "Fireball 500"
- 06.30.- TAXI

- 15.00.- "MI IDAHO PRIVADO".
- 16.44.- "YO, LA PEOR DE TODAS"
- 18.27.- PIEZAS
- 18.40.- DOCUMENTAL
- 19.35.- MR. BOGUS
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- PRIMER PLANO
- 21.00.- PADRES FORZOSOS
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- "FREEJACK". (SIN IDENTIDAD)
- 23.46.- CINE: "TERMINATOR II:
EL JUICIO FINAL"
- 01.57.- LA NOCHE MAS X:
"CLIMAX TOTAL"
"LUGARES PRIVADOS"
- 04.27.- "COMO LEVANTAR MIL KILOS"
- 01.01.- "PENSARE MUCHO EN TI"
- 07.33.- DOCUMENTAL: EXTREMADURA

Mañana

- 07.05.- ABC WORDL NEWS
- 08.40.- VIDEOMINUTO
- 09.05.- TRANSWORLD SPORT
- 10.00.- "SI EL ZAPATO AJUSTA"
- 11.27.- LA LIGA EN CASA
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14.05.- 24 HORAS
- 15.00.- FUTBOL AMERICANO
- 16.00.- FUTBOL INGLES:
CHARITY SHIELD
- 11.55.- CINE: "OVEJAS NEGRAS"
- 19.19.- PIEZAS
- 19.35.- EL VENGADOR TOXICO
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- ACTOR IMPOSIBLE
- 20.30.- HALE Y PACE
- 21.00.- CHARLIE HOOVER
- 21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL +:
"AVERSION"
- 23.30.- "CASADO CON TODAS"
- 01.00.- "LABIOS ARDIENTES"
- 03.04.- CINE: "LEY CRIMINAL"
- 04.53.- "EL PLACER DE MATAR"
- 06.30.- CINE: "RE-SONATOR"
- 07.45.- PIEZAS



TELEMADRID

- 15.00.- MIS DOS PADRES
- 15.30.- CINE
"Un extraño en la familia"
- 17.10.- "Llegaron los marcianos"
- 19.00.- LA BANDA
- 20.00.- OLE TUS VIDEOS II
- 21.00.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- EN ACCION
- 21.40.- CINE:
"Birdy"
- 23.50.- CINE:
"En busca del fuego"
- 01.40.- TELENOTICIAS
- 01.55.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Deseos humanos"
- 03.30.- CAGNEY Y LACEY
- 04.20.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 07.25.- LA BANDA
- 09.40.- DALLAS
- 10.25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA
KING
- 11.20.- LOS MONSTERS
- 11.45.- LA BANDA
- 14.00.- TREINTA MINUTOS
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE:
"La gran familia"
- 17.15.- CINE:
"Hércules encadenado"
- 19.00.- LA NUEVA GENERACION
- 19.50.- CINE
- 21.30.- TELENOTICIAS
- 21.45.- LA GRAN NOCHE
DEL ESPECTACULO
—Luna de miel
—Entre amigos
- 01.45.- VA DE VICIO
- 03.15.- LA NOCHE SE MUEVE: LO MEJOR
- 04.15.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

MUSICAL

HABANERAS Y POLIFONIA (LA 2. 23,30).

La 2 de TVE dedica hoy su mejor horario, el de máxima audiencia, a la retransmisión en directo de una de las sesiones del certamen internacional de Habaneras y Polifonía de Torre Vieja, en Alicante. Este festival, que cumple este año su 38 edición, lo que le convierte en uno de los más antiguos de España, cuenta en esta ocasión con la participación de grupos corales de Argentina, Hungría y Letonia, además de otros 15 procedentes de diez comunidades autónomas españolas. En el programa están previstas las actuaciones de los coros de la Asociación Coral Avilesina, Phoenix Choir (Hungría), el Grupo

Cantores Alfombras Imperial y el Zuani Choir (Letonia). Celebrado ese año entre el 31 de julio y el próximo día ocho, este certamen cuenta con un presupuesto de treinta millones de pesetas, de los cuales 4,5 están destinados a premios. La habanera, la música que dio origen a este festival, y a otros varios en diversas zonas costeras españolas, nació en Cuba, y se caracteriza, al compás de dos por cuatro, por el romanticismo de sus letras, la añoranza y la dulzura. Llegó a las costas vasca, catalana y alicantina cantadas por los marineros de los barcos que transportaban sal y tejas a la isla caribeña, donde cargaban maderas nobles y otros productos de aquella zona.

COMEDIA

TODA LA NOCHE ★★ (TVE 1. 23,40).

Esta película americana, dirigida en 1981 por Jean Claude Tramont, es una digna comedia romántica con un reparto bastante adecuado, encabezado por Gene Hackman y Barbara Streisand. El film

cuenta los avatares de George Dupler, hombre maduro, casado y con un hijo de 18 años. Un día lo releven de su cargo de directivo en la empresa en que trabaja y lo envían como encargado nocturno a un almacén. Esto cambiará su vida.

DRAMA

UN ROSTRO DE MUJER ★★ (La 2. 01,15).

La joven Anna Holm sufrió siendo niña una lesión facial que ha marcado toda su existencia. Amargada emocionalmente, se pone al

frente de una red de cantantes y delincuentes. Este melodrama protagonizado por Ingrid Bergman fue rehecho en Hollywood en los años 40 con Joan Crawford.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



- 14.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
- 15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
- 22.00.- LA COCTELERA
- 23.00.- REDACCION 21.
INFORMACION EN DIRECTO
- 23.30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Lunes

- 08.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
- 13.00.- BACALAO 21
Musical
- 13.30.- REPORTAJE
- 14.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
- 15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
- 22.00.- REPORTAJE
- 22.45.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
- 23.15.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"Atrapado en el tiempo"

3ª semana de éxito de una comedia genial

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"Daniel, el travieso"

GRAN ESTRENO NACIONAL

SALA 3

A las 8 y 11:

LO ULTIMO DE WALT DISNEY

"De vuelta a casa"

¡La prueba de hasta dónde puede llegar la amistad!

LOS ZULOAGA CINE DE VERANO

"FORTALEZA INFERNAL"

A las 10,45 de la noche

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LLUVIA DE ESTRELLAS EN LA NOCHE DE SAN LORENZO

Una lluvia de estrellas fugaces "caerá" sobre nuestro planeta y podrá ser contemplada desde casi todas las partes de la Tierra a partir del próximo 10 de agosto, noche de San Lorenzo. Esta lluvia de estrellas, popularmente conocida como las lágrimas de San Lorenzo, se produce todos los años y se debe al paso de la Tierra por la trayectoria del cometa "Swift-Tuttle".

Sin embargo, este año la lluvia de meteoritos será muy copiosa y podrá verse perfectamente en la noche del miércoles 11 de agosto y la madrugada del día 12. Según los astrónomos, la densidad de los impactos puede ir de varios cientos a varios miles por hora.

El fenómeno se podrá observar mejor en el Este de Europa, donde deben verse miles de meteoritos por hora, que chocarán con nuestro planeta a unos sesenta kilómetros por segundo.

En América, se podrá observar unas horas después que en Europa, por lo que se verá sólo unos cientos de meteoritos. Serán vistos entre 1.000 y 13.500 meteoros por hora, que el ojo humano percibirá como una lluvia de estrellas fugaces que, con esa intensidad, sólo se da una vez cada 130 años, al coincidir con el retorno del cometa.

MISCELANEA



Montserrat Caballé y el fallecido cantante de "Queen", Freddie Mercury, en una actuación conjunta. ARCHIVO

La soprano catalana sufrió ayer una insuficiencia coronaria leve

M. Caballé podría permanecer de dos a cinco días hospitalizada

La soprano catalana Montserrat Caballé, que ingresó ayer en la clínica Corachán de Barcelona afectada de una insuficiencia coronaria leve, podría permanecer hospitalizada de dos a cinco días, en función de la evolución de su estado de salud.

Barcelona (Efe).— La soprano catalana Montserrat Caballé, que ingresó ayer en la clínica Corachán de Barcelona afectada de una insuficiencia coronaria leve, podría permanecer hospitalizada de dos a cinco días, en función de la evolución de su estado de salud.

El director de la Clínica Corachán, el cardiólogo Jordi Trías de Bes, informó en rueda de prensa de que la cantante de ópera únicamente deberá suspender las galas previstas para los próximos días, aunque mantendrá las del resto del verano, debido a

la levedad de la crisis cardíaca que ha padecido.

Relajada y tranquila

Caballé, que está "relajada y tranquila", según Trías de Bes, permanecerá en observación en la Unidad de Cuidados Intensivos durante las próximas 24 horas, tras las que será trasladada a una habitación, y será dada de alta en un plazo de dos a cinco días.

La soprano, que tiene 60 años, se encontraba en su domicilio de Barcelona cuando sufrió a primera hora de la mañana moles-

tias en el brazo y el hombro izquierdos, por lo que pidió a un familiar que la trasladara al hospital, donde ingresó a las 8.30 horas.

Según Trías de Bes, Montserrat Caballé no había padecido nunca hasta ahora una dolencia cardíaca, aunque en ocasiones anteriores ha tenido que suspender galas por diversas afecciones, como flebitis, infecciones enterorrenales, gastroenteritis u otitis.

La cantante de ópera se encuentra acompañada por una sobrina y diversos familiares y amigos. Su marido, Bernabé Martí, que está de viaje, llamó telefónicamente ayer por la mañana para interesarse por su estado de salud.

● La madre de la supermodelo Claudia Schiffer amenazó con avisar a la policía si continuaba el "acoso" a que su hija era sometida por parte de los reporteros gráficos, que no dudaron en subirse a la tapia de la vivienda donde veranean, en el puerto mallorquín de Andraitx. La belleza alemana paseaba por la terraza de su vivienda "La Mola" cuando se produjo el acoso de fotógrafos, que hacían lo imposible por inmortalizar a la Schiffer y a quienes la madre estaba dispuesta a enviar a las fuerzas del orden público.

● La emoción de un partido de fútbol entre vecinos no es suficiente para los de la localidad navarra de Fitero, donde los futbolistas del encuentro de las fiestas tendrán que esquivar las embestidas de una vaca suelta en el campo mientras se afanan en llevar el balón a la portería contraria. El partido de "fútbol vaca", que se celebrará el próximo domingo en la Plaza de Toros de Fitero, tiene el éxito asegurado si se repite en el tendido el entusiasmo de otros años mientras los jugadores corren detrás del balón en trayectos marcados, en parte, por el animal.

● El alcalde de Gijón, el socialista Vicente Alvarez Areces, ha conseguido permiso de las autoridades militares para que los soldados gijoneses disfruten de un pase especial durante la Semana Grande de Gijón, que se celebrará la próxima semana.

VISTO Y NO VISTO



AQUI CABE TODO.— Muchas personas han encontrado en este solar de la calle Pinillos la solución más fácil para deshacerse de estorbos, convirtiendo el lugar en un peligroso foco de infección. Mientras los vecinos de la zona esperan a que alguien se decida a poner el cierre al improvisado vertedero.— (Foto: F. Peñalosa).

UMOR SIN ACHE

Lladró, Los Héroes del Silencio y El Ultimo de la Fila

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

"Señor Juez toda ha sido mi culpa y así lo asumo. Parto hacia el penal de Ocaña esposado y debidamente custodiado a cumplir la larga condena que usted me ha impuesto de 26 años y un día por asesinar a mi mujer el año pasado. Comprendo que está mal matar a una mujer e incluso peor a la propia esposa, pero es que ella, señor juez, era mala y no me arrepiento de lo hecho con ser mucho y por ello mi ánimo se condenará una vez cumplida la condena terrenal, pues no hay perdón posible para los contumaces. Ella, señor juez, siempre que yo llegaba a casa cansado de trabajar ponía un disco de Los Héroes del Silencio, ¿se imagina señor juez? Así un día y otro día, y otro. Por mi santo y con el exclusivo propósito de sacarme de mis casillas me regaló un

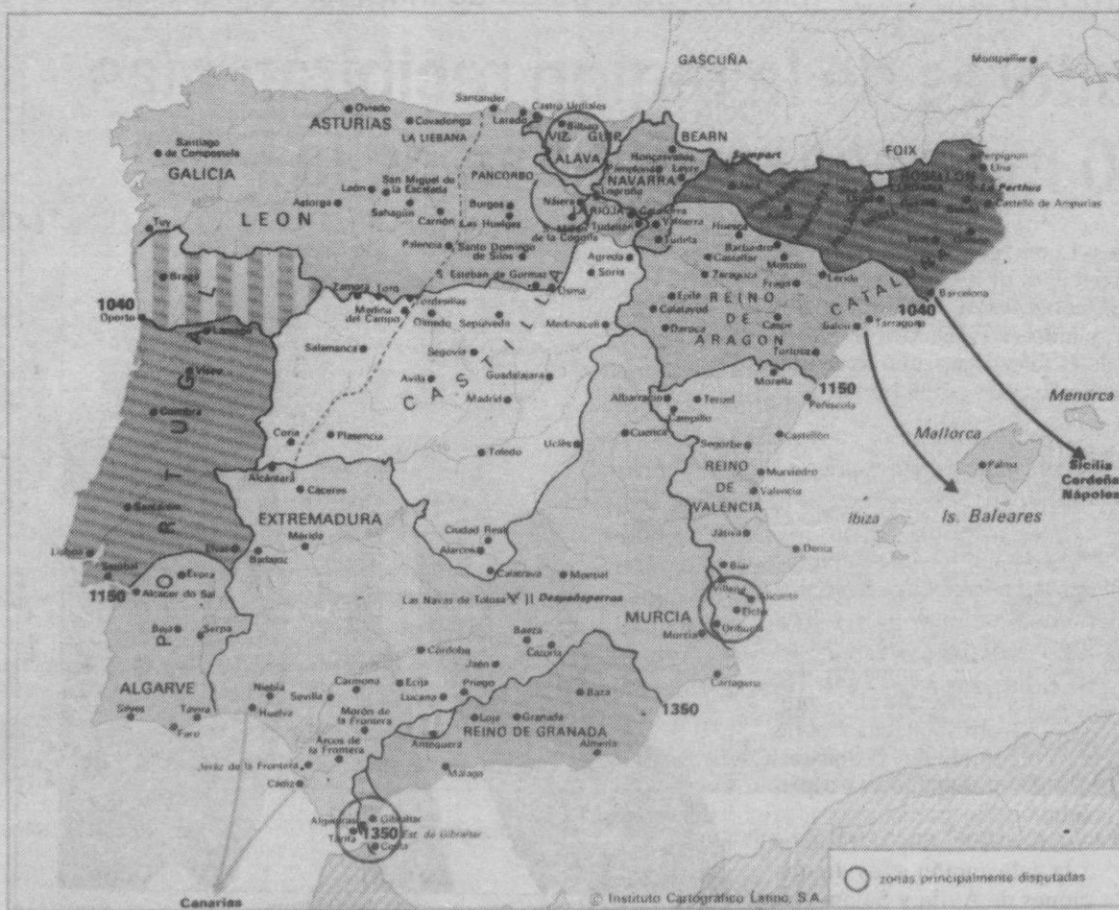
compact-disc con canciones de El Ultimo de la Fila, y cuando yo con toda lógica le arrojé por la ventana, ella tenía contratado al hijo de la portera que lo cazó con cazamariposas. Estuvo ¡un año entero, señor juez! ¡un año entero!, poniendo el compacto de El Ultimo de la Fila los fines de semana, que es cuando yo puedo disfrutar un poco de la vida. Después de mi insoportable trabajo de capador de cerdos (¡imagínese lo que es captar diariamente ochocientos cerdos!) llegaba el sábado y cuando uno se ponía la bata para andar por casa y echaba mano del periódico para ver cuánto gana Butragueño en un minuto de trabajo, en ese momento ¡zas!, señor juez, ¡zas!, la loba de mi mujer me ponía al Ultimo de la Fila. Y luego las risitas, que era lo peor, ¿con que no te

gusta El Ultimo de la Fila?, pues ahora te pongo otra cosa, y me ponía a Los Héroes del Silencio otra vez, otra vez, Santo Dios de los Ejércitos, otra vez y muchas veces más, una y mil veces Los Héroes del Silencio; y luego en la mesilla de noche una figurita de Lladró, ¡el Don Quijote, para más inri!, y yo las rompía, las pateaba, las hacía harina, y ella al día siguiente compraba otro Lladró, ¡la bailarina! ¡el vagabundo! ¡el violinista!...

Comprenda señor juez que en realidad fue en defensa propia cuando la arrojé al mar desde el acantilado con un saco atado a los pies de trescientos kilos de peso, lleno de Lladros y de compactos de Los Héroes esos y los Ultimos de la Fila esa. Recen por mi y no me compadezcan, amén..."

LA REPOBLACION DE LA COMARCA DE SANTA MARIA (I)

La Península Ibérica cayó en manos de los musulmanes a principios del siglo VIII y la reconquista va a durar hasta finales del siglo XV (1492). Siguiendo a Salvador de Moxo en su libro "Repoblación y sociedad en la España cristiana medieval" podemos observar cómo la repoblación es uno de los fenómenos históricos más apasionantes de la Edad Media. Desde las montañas del norte, los hispano-cristianos van a ir ocupando tierras hacia el sur, zonas desérticas o casi deshabitadas, para luego realizar el avance militar.



Mapa de la Reconquista realizada por los hispano-cristianos.

F.M.

Tipos de poblamiento

F.M.

La forma predominante de poblamiento fue el vicio o aldea, donde se agrupan los campesinos locales que cultivan los campos de alrededor individualmente (forma que permanece hasta nuestros días), y la explotación de bienes de uso común (bosques, agua y pastos).

No se puede olvidar a los monasterios como una forma peculiar de poblamiento rural, dejando su huella indeleble en algunas zonas por la promoción agrícola que desarrollaron junto al influjo cultural que ejercieron, y los restos de iglesias y abadías que han llegado hasta nosotros.

Vida espiritual

La vida espiritual y creencias religiosas la manifiestan estos repobladores en la fundación de iglesias. Así se propaga el culto cristiano hacia el sur, en esa cruzada contra el Islam.

La repoblación tuvo dos formas principalmente:

—la oficial, realizada a veces por el mismo monarca (Alfonso III en las comarcas de Zorense y Zamora), o por autoridades de la administración territorial (condes, obispos,...);

—y la otra repoblación fue la privada, hecha de forma espontánea por gente sencilla, popular, que ocupan tierras y las ponen en cultivo.

La Península Ibérica cayó en manos de los musulmanes a principios del siglo VIII

La repoblación, uno de los fenómenos más apasionantes de la Edad Media

Desde el norte los hispano-cristianos ocuparon tierras hacia el sur

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
(Historiador de la villa)

Esas tierras eran puestas en cultivo.

La repoblación se produce en dos fases: la primera, precaria y aventurada (los musulmanes dominan política y militarmente la Península); y la segunda, cuando los reinos cristianos se consolidan, realizando misiones mayores, ocupando y repoblando extensas zonas.

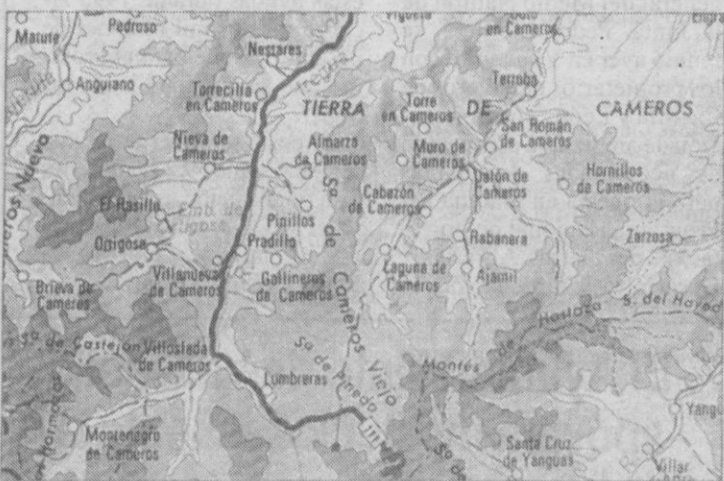
Los reinos hispano-cristianos se realizan a través de una triple actividad:

— Militar, conocida comúnmente por "reconquista".

— Repoblación, estableciéndose colonizadores que cultivan las tierras o ganaderos.

— Religiosa, los cristianos mantienen viva su propia fe religiosa.

El valle del Duero, tras la invasión musulmana, se convirtió en "un yermo gigantesco carente de hombres y tierras cultivadas" según algunos historiadores. Otros opinan que se descompuso la organización administrativa y se empobreció económicamente, reduciéndose la población, pero sin quedar



Tierra de Cameros.

F.M.

ese vacío humano.

Menéndez Pidal señala que "poblar" es organizar la vida política y administrativa, organizar a esa población desarticulada, ya que no hubo despoblación total en la Meseta norte, sino que se produjo un descenso demográfico y una crisis administrativa.

En opinión de nuestro marqués de Lozoya la despoblación de la "Extremadura" o tierras del sur del Duero ("Extrema Durii") no fue total. Para ello se apoya en argumentos arqueológicos en

tierras segovianas, señalando cómo tanto los templos románicos como las necrópolis visigodas constituyen "un testimonio indudable de la permanencia de

de Urbel y Claudio Sánchez Albornoz creen que hubo una despoblación, formándose un desierto estratégico en el valle del Duero. De la misma opinión es Antonio Linage.

El interior de la Meseta se despobló a partir del año 713-714 por diversas causas: campañas depredadoras y crueles de los árabes, que ocasionaron numerosas muertes, lo que motivó la huida de muchos habitantes hacia el norte; las campañas militares de Alfonso I supusieron un duro golpe para la demografía de la cuenca del Duero; y los años de hambre 748-753) y sucesivas epidemias que contribuyeron a esa crisis demográfica de esa cuenca del Duero.

Es difícil precisar el grado de despoblación o permanencia. Sin embargo, sí que podemos

Los monarcas van a conceder amplios fueros a los repobladores que se concentren en grandes términos municipales o concejos

una población cristiana durante los siglos de la Edad Media, en que se supone que la altiplanicie del centro de la Península fue un desierto". El marqués de Lozoya apoya su afirmación en la existencia, junto a las citadas necrópolis, de santuarios venerados (con antiguos cultos) que se transformaron en iglesias románicas al llegar la repoblación definitiva.

Desierto estratégico

Sin embargo, fray Justo Pérez

decir que la repoblación del siglo XI, junto a datos toponímicos, hace pensar que el descenso demográfico no fue total, y existieron grupos aislados de población sedentaria o transhumante. Esto implica la necesidad de una intensa actividad repobladora.

Durante los siglos XI, XII y XIII se lleva a cabo la reconquista y repoblación hacia el sur, y se estructuran las fronteras casi definitivas de los reinos

cristianos.

Los principales núcleos de población fueron: la aldea (supone la explotación agrícola-ganadera de población dispersa); la villa (supone una mayor concentración de habitantes; tanto la aldea como la villa nacen o acaban sometidos al señorío de nobles, iglesia o monarca); y la ciudad (las principales ciudades fueron las hispano-musulmanas conquistadas: Toledo, Zaragoza, Córdoba, Sevilla, Valencia...).

Castilla en la primera etapa (siglo XI y primera mitad del XII) repuebla entre el Duero y el Sistema Central, zona poco habitada y peligrosa (hasta la conquista de Toledo en 1085) por su proximidad a la frontera (primera Extremadura).

Los monarcas van a conceder amplios fueros a los repobladores que se concentren en grandes términos municipales o concejos (ciudades amuralladas con una importante extensión de tierras o alfoz): Salamanca, Avila, Arévalo, Segovia, Almazán, Soria y Sepúlveda (cuyo fuero de 1076 parece el más completo).

A estas ciudades van a acudir hombres libres, nobles, profugos... Serán, sin embargo, ciudades de ganaderos y campesinos que se comprometen a armar milicias concejiles para su defensa y para la mesnada del rey.

LA FLORESTA
Un palacio del siglo XVII para tu boda
* CALIDAD EN LOS PRODUCTOS.
* ELABORACION ESMERADA.
* PROFESIONALES A TU SERVICIO.
En el día de tu boda tú serás la reina
LA FLORESTA, Telf. 43 46 11 - DUQUE, Telf. 43 05 37

El Consejo de Gobierno aprobó 1.251 millones para obras de infraestructura rural

Los agricultores de la región recibirán más de 75.000 millones en ayudas de la PAC

Los agricultores de Castilla y León recibirán un total de 75.390 millones de pesetas en concepto de ayudas compensatorias de superficie y primas ganaderas de la PAC, según anunció ayer el consejero de Agricultura Isaías García Monge. Por otra parte el Consejo de Gobierno aprobó ayer una inversión de 1.251 millones para infraestructura rural.

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, anunció en Valladolid, tras el habitual Consejo de Gobierno semanal, que los agricultores y ganaderos de la región recibirán un total de 75.390 millones de pesetas en concepto de ayudas compensatorias de superficie y primas ganaderas de la PAC. Los expedientes aprobados ascendieron a 101.228.

Las ayudas a superficie suponen un total de 53.590 millones, con una partida para oleaginosas (girasol sobre todo) por valor de 27.505 millones (el primer pago para los 35.000 expedientes se hará antes del 30 de septiembre y el segundo en el primer trimestre de 1994) y otra para cereales de 19.360. La retirada de tierras tendrá una compensación total de 4.715 millones.

El avance de pagos de primas ganaderas llegará hasta los 21.000 millones, mientras que las primas para ovino y caprino en zonas desfavorecidas supondrán un total de 12.000 millones.

El resto de las primas para ovino y caprino ascienden a 6.000 millones, y para vacas nodrizas hay una partida prevista de 2.800 millones.

La superficie declarada para recibir ayudas PAC en Castilla y León ascendió a 2.392.817 hectáreas de secano (2.458.912 de superficie

base) y 215.495 de regadío (1.128.716 de superficie base).

Infraestructura rural

El Consejo de Gobierno aprobó además una inversión de 1.251 millones para realizar diversas obras de infraestructura rural en Salamanca, Palencia y Valladolid. Los proyectos corresponden a obras de concentración y transformación en regadío por aspersión.

Otros acuerdos se refieren a la subvención a las diputaciones de Avila y Salamanca para pagar parte de los gastos de la sequía de 1992; convenio con el Fondo Patrimonio Natural Europeo para la prevención de incendios forestales; 1.075 millones para obras de reforma del hospital de Fuente Bermeja (Burgos); requerimiento para dejar sin efecto una Orden ministerial relativa a los colegios rurales agrupados de educación infantil y primaria; 251 millones para una nueva biblioteca municipal en Salamanca; convenio con la Diputación de Segovia para realizar un programa de educación ambiental; y regulación de competencias en materia de patrimonio histórico.

El consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, manifestó en rueda de prensa que el Ejecutivo regional mantiene el compromiso de reali-



Isaías García Monge, consejero de Agricultura.

ARCHIVO

zar las autovías previstas en la región y confía en que el recorte presupuestario en el MOPT no perjudique los proyectos. Según el consejero, las obras podrían comenzar en el tramo León-Sahagún en el momento en que las administraciones se pusieran de acuerdo, ya que el trazado está definido.

Programa de Forestación

Por otra parte el director general del Medio Natural de la Junta, Pedro Llorente, se reunió ayer en Valladolid con los propietarios de viveros de Castilla y León, con la intención de analizar la estimación de necesidades de plantas para la puesta en marcha del Programa Regional de Forestación de Tierras Agrarias y Desarrollo y Ordenación de

Bosques en Zonas Rurales.

La aplicación del presente programa en la región, en el que aparece estimada una superficie forestal de 110.000 hectáreas durante los próximos cinco años, deberá llevar aparejada la producción in vivo de la mayor parte de la planta que se empleará, en principio más de 191 millones distribuidos entre ochenta tipos diferentes.

La cantidad prevista para estas ayudas durante 1993 alcanza los dos mil millones de pesetas, aunque para el próximo año se ampliará hasta los 8.000.

El coste total del programa regional suma 39.377 millones y su financiación es la siguiente: el FEOGA-Garantía aporta 29.531 millones, el MAPA 3.086 y la Junta 6.760.

COAG pide al MAPA mayores partidas presupuestarias para medidas agroambientales

Valladolid. (Ical).— La Coordinadora de Organizaciones Agrarias y Ganaderas (COAG) exige al ministro de Agricultura que incremente las partidas para medidas agroambientales de la reforma de la PAC previstas en los presupuestos de 1994.

Según esta organización el Gobierno aún no ha hecho público qué tipo de proyecto ha presentado ante la Comisión de las Comunidades Europeas respecto a los programas de aplicación de las medidas agroambientales, cuyo plazo finalizó el pasado 30 de julio.

Esta petición de nuevos fondos ya se planteó en la primera reunión que el nuevo ministro de Agricultura, Vicente Alberó, mantuvo con las organizaciones profesionales. COAG incide de forma especial en la necesidad de incrementar el gasto social del Gobierno en los capítulos de medidas agroambientales y cese anticipado de la actividad.

Según la coordinadora "este sistema de ayudas constituye una oportunidad histórica que el Gobierno debe aprovechar en beneficio de la agricultura y el medio ambiente".

COAG considera que las actuaciones deben orientarse hacia un conjunto de programas sectoriales y generales que reflejen las necesidades territoriales del país. Las propias comunidades autónomas intentan llevar hacia adelante dichos programas "sin suficientes garantías políticas respecto a su consecución final".

Esta organización propone que las ayudas destinadas a las explotaciones agrarias de tipo familiar en las que los titulares y sus familiares realizan la mayor parte del trabajo, o los socios de las entidades asociativas, no deberán sobrepasar un límite de 800.000 pesetas por año para cada unidad de trabajo.

El Ayuntamiento de Valladolid apoyará institucionalmente la petición de indulto para insumisos

Valladolid. (Ical).— La Plataforma Ciudadana por la Insu- misión de Valladolid pedirá al alcalde de la ciudad, Tomás Rodríguez Bolaños, que suscriba personalmente una petición de indulto para los dos insumisos castellano-leoneses encarcelados en la prisión de Villanubla.

El pleno del Ayuntamiento vallisoletano decidió el pasado viernes apoyar institucionalmente cualquier solicitud de indulto. Las peticiones de excarcelación sólo pueden ser presentadas por personas físicas, aunque pueden ir avaladas por asociaciones, organismos e instituciones sociales y políticas.

La Plataforma mantendrá esta tarde una reunión con los grupos que componen el Consistorio en la que intentarán conseguir que sea el propio alcalde quien firme y envíe personalmente la petición de indulto al Ministerio de Justicia.

La Plataforma, formada por

58 colectivos y asociaciones, considera "lógico que si el pleno está de acuerdo con la puesta en libertad de los insumisos, sea el alcalde quien lo solicite personalmente".

Asimismo, Avelino Mata, representante de la Plataforma, ha denunciado la "presión y el chantaje psicológico" al que están siendo sometidos los dos insumisos encarcelados en Villanubla, Miguel Ángel Naranjo y Juan Ángel Cantalapiedra.

Según Mata, el subdirector del centro penitenciario, Javier Nistal, ha incumplido deliberadamente su compromiso de realizar el informe clasificatorio de los dos insumisos, lo que les permitiría acceder al segundo y tercer grado. La Plataforma ha anunciado que hará un seguimiento exhaustivo de la situación de Naranjo y Cantalapiedra a través de los sindicatos integrados y han señalado que no descartan "seguir la vía judicial"

El juez desaparecido podría haber huido a Portugal

Valladolid. (Ical).— El juez desaparecido hace dos meses en La Seo de Urgell (Lérida) podría haber huido a Portugal a través de Castilla y León, según los testimonios recogidos por la Guardia Civil.

Varias personas aseguran que el magistrado José Antonio Martín Contreras estuvo en distintos puntos de Avila y Salamanca a finales de julio.

Las conclusiones del informe elaborado por la Guardia Civil incluyen declaraciones firmadas de dos mujeres que trabajan en un club de Salamanca y la de un empleado de una gasolinera que identificó el vehículo del magistrado.

El próximo día 16 de agosto se levantará el secreto del sumario. El magistrado Martín Contreras desapareció el día 10 de junio de 1993.

En los registros domiciliarios las Fuerzas de Seguridad del Estado encontraron 500.000 pesetas en efectivo, sin embargo, desde esa fecha no se han registrado irregularidades en las cuentas bancarias del juez.

Martín Contreras instruyó el caso del fraude de la Comunidad Europea a través de la aduana de La Seo de Urgell estimado en más de 400 millones de pesetas.

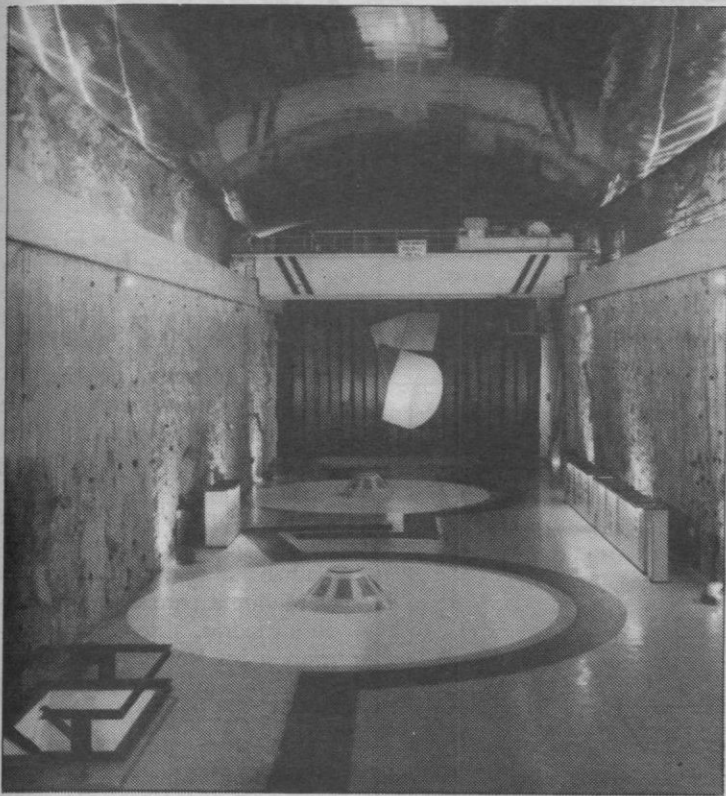
Jambrina pide extrema precaución en la quema de los rastrojos

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta, Francisco Jambrina, ha remitido una carta a todos los agricultores de Castilla y León en la que pide que extremen las precauciones a la hora de eliminar los rastrojos de las cosechas, en el caso de que lo hagan por el sistema "no deseable" de la quema.

Jambrina recuerda a los profesionales del campo que en caso de quemar el rastrojo hay que pedir la correspondiente autorización, para hacerlo en el tiempo oportuno y con suficientes garantías de seguridad contra incendios.

En su misiva, el consejero afirma que este año habrá una gran cosecha de cereales "que sin duda contribuirá a sanear en parte la maltrecha economía del sector agrario". La cosecha ha venido acompañada de una abundancia de paja y pastos con los que hay que tener, según pide Francisco Jambrina, el máximo cuidado para que no se convierta en un desastre para los montes de la región. Jambrina recuerda por último en su carta que un bosque tarda mucho en desarrollarse y que puede desaparecer en pocos minutos si alguien se descuida.

FUERZA TORRENCIAL



Los dos turbogeneradores de la central Aldeadávila 2.



El gigantesco embalse de Almendra, contiene al río Tormes con una bóveda de 200 metros de altura.

En Villarino se encuentra el mayor pantano de España con 8.500 hectáreas anegadas

Castilla y León, principal productora de energía hidroeléctrica de Europa

Aunque relegada por el empuje de las centrales térmicas y nucleares

Cuando en 1918 el empresario José Orbezo concibió la idea de aprovechar energéticamente el inmenso caudal y las pronunciadas pendientes por las que discurre el Duero en su recorrido fronterizo entre España y Portugal, no podía imaginar que, varias décadas después, el río aportaría el 20 por ciento de la

energía hidroeléctrica consumida en España y que abastecería a cerca de dos millones de castellano-leoneses y a casi siete millones de personas en todo el país, a través de sus 27 saltos de agua localizados principalmente en las provincias de Salamanca y Zamora.

ALEJANDRO FIERRO

En la frontera con Portugal, el Duero cambia bruscamente de dirección y discurre más de 200 kilómetros entre ambos países, buscando una salida hacia el mar. En este punto —Los Arribes— pierde su carácter de peregrino mesetario y desciende desde los 700 metros de altitud hasta una cota de 140.

Un descenso que unido a un caudal de agua que en este tramo puede llegar a superar los 11.000 millones de metros cúbicos y a los continuos encajonamientos que sufre el río, conforman un marco ideal para el desarrollo de un potencial hidroeléctrico que Orbezo supo intuir.

Los más de tres millones de kilovatios instalados actualmente en la cuenca, obtenidos gracias a los aprovechamientos construidos sobre los ríos Tormes, Pisuerga, Carrión, Esla, Tera y el propio Duero, convierten a Castilla y León en la principal productora de energía hidroeléctrica de Europa.

Antes fue necesario llegar a un acuerdo con Portugal para repartir los 200 kilómetros del Duero transfronterizo. El pacto decidió que España explotaría los 100 últimos kilómetros —que incluyen los tramos completos de los ríos Esla y Tormes— y los portugueses los 100 primeros.

El salto del Esla en la provincia de Zamora, inaugurado en 1935, fue la primera gran obra del proyecto Orbezo y de su

empresa "Saltos del Duero". En su tiempo fue la mayor construcción hidroeléctrica de una España subdesarrollada y anticuada, con un embalse de capacidad superior al millón de metros cúbicos, durante años la reserva de agua más grande del país.

Número uno

Estas actuaciones, que en su día supusieron una revolución total en la tecnología hidroeléctrica, fueron aplicadas en los diferentes proyectos que la empresa —que ya había cambiado el nombre de Saltos del Duero por el de Iberduero— acometió entre los años 60 y 70.

La central de Aldeadávila, construida en 1962, se constituyó inmediatamente en la mayor productora de electricidad de Europa, y todavía hoy dobla en capacidad total el resto de instalaciones de este tipo en España. Las ampliaciones sucesivas en la década de los 80 elevaron su potencia hasta los 200 millones de kilovatios/hora anuales.

Los túneles que horadan la central fueron el escenario que José Luis Garcí buscaba para representar los téticos pasillos por los que un camión transportaba a José Luis López Vázquez en el cortometraje "La cabina". También el director británico David Lean eligió los parajes de la presa para filmar algunas escenas de "Doctor Zhivago".

El embalse de Almendra era el último objetivo para completar el sistema hidroeléctrico de

la zona, al hacerse indispensable una inmensa presa para almacenar cantidades ingentes de agua que garantizaran el funcionamiento de la red de saltos, aun en los momentos de sequía más críticos.

Los técnicos escogieron para su emplazamiento una zona comprendida entre el municipio zamorano de Fermoselle y el salmantino de Villarino. Cuatro años de trabajo dieron como resultado en 1970 un gigantesco pantano —el mayor en extensión de España con 8.500 hectáreas— que afectaba a 37 kilómetros del río Tormes y con una bóveda de contención de 200 metros de altura.

Pero la edificación de una obra de semejante envergadura no se saldó sin pagar la cuota correspondiente en forma de sacrificios humanos. La presa afectó a 17 municipios y a sus habitantes, que tuvieron que ser resituados, muchas veces contra su voluntad. Asimismo, hubo que realizar siete variantes de otras tantas carreteras, con una longitud total de 16 kilómetros y la ejecución de 11 nuevos puentes.

Los "carrilanos"

Sin embargo, Luis Sever, ingeniero químico con 35 años de experiencia, hoy al servicio de Iberdrola —actual explotadora del sistema tras la fusión el pasado año de Iberduero e Hidroeléctrica Española— y encargado de publicitar las instalaciones del

Duero internacional, sostiene que el daño originado por aquellas macroinfraestructuras fue menor que los beneficios obtenidos por los habitantes de la zona.

También recuerda anécdotas que salpicaron durante esos 20 años de trabajo la vida cotidiana de los "carrilanos", como los contrabandistas portugueses y españoles cesaron su actividad ante la presencia de unos individuos "que no hacían más que excavar la tierra".

Posteriormente, reanudaron sus transacciones clandestinas, que se vieron engrosadas gracias a estos nuevos clientes potenciales y a sus economatos, en los que compraban artículos para revenderlos después en el mercado negro del país luso.

También rememora, con acento costumbrista, cómo la construcción del embalse de Saucelle permitió a más de 70 muchachas de Hinojosa "encontrar marido entre los trabajadores de la obra".

Al otro lado del espejo también anidan detalles dramáticos. Las arriesgadas actuaciones constructivas en Los Arribes han ocasionado 48 accidentes mortales en el total del período. Es el precio pagado por dominar las impetuosas crecidas del Duero, "lo cual, siendo terrible, está muy lejos de los 60 ataúdes que se decía en Salamanca que encargábam al mes", replica con rotundidad Luis Sever.

El declive de las hidroeléctricas

La hidroelectricidad, principal suministradora de energía durante varios decenios, se ha visto relegada a un plano secundario por el empuje de las centrales térmicas y nucleares.

Durante 1992, el sistema eléctrico nacional se nutrió en más del 50 por ciento de la energía producida por las centrales térmicas convencionales (carbón, fuel y gas) mientras que las nucleares aportaron un 36 por ciento. Las hidroeléctricas, por su parte, contribuyeron tan solo en un 12 por ciento, decreciendo su producción en 27 puntos respecto de 1991.

Las causas de esta mínima utilización hay que buscarlas en el nuevo concepto del sistema energético del país. Según Iñigo de Oriol Ybarra, presidente de Iberdrola, las circunstancias que rodean a las centrales hidroeléctricas obligan a utilizarlas como una fuente de energía secundaria y compensatoria del mercado. "Los factores aleatorios como el índice de lluvias, las temperaturas, la demanda, o la dispersión geográfica de los diferentes medios de producción, aconsejan su uso como suplente de las térmicas y nucleares, con una producción constante".

Perspectivas poco halagüeñas, reforzadas por una fuerte sequía en los dos últimos años que ha incrementado los costes de generación, a la que hay que unir el aumento de la deuda contratada en divisas, a causa de las sucesivas devaluaciones de la peseta.

A todo esto hay que sumar las pretensiones de la Junta para participar en los beneficios que supone la explotación hidroeléctrica en la región, y el futuro Mercado Europeo Unico.

José María Fidalgo acusa al Gobierno de "ocultar irregularidades contables"

CC.OO. considera desequilibradas e insuficientes las medidas económicas

El secretario de acción institucional de CC.OO., José María Fidalgo, dijo hoy que las medidas económicas aprobadas el miércoles por el Gobierno y presentadas ayer en el Parlamento son "desequilibradas e insuficientes".

Madrid (Efe).—Fidalgo explicó en rueda de prensa que la gran mayoría de estas propuestas ya habían sido presentadas a los agentes sociales en la mesa de negociación del pacto social y aunque "no las compartimos, no impiden seguir hablando".

Para que las propuestas del Gobierno sean asumibles, dijo, será necesario que se diseñen políticas de creación de empleo y de regeneración del tejido industrial, con la misma precisión con la que se fija el ajuste salarial.

Además, pidió mayor equidad en la propuesta de moderación de salarios y "que se ponga en el otro platillo el equivalente de otras rentas", porque en su opinión sí es posible controlar los beneficios.

El dirigente sindical se refirió al déficit público y dijo que "posiblemente se estén ocultando irregularidades contables", ya que, a su juicio, la desviación del gasto en 1993 no justifica el ajuste.

"Nos van a tener que poner muchos números encima de la mesa", señaló, ya que el Gobierno esta cargando unos 800.000 millones de pesetas de déficit del INEM de ejercicios anteriores.

Fidalgo explicó que CC.OO.



José María Fidalgo, durante la rueda de prensa de esta mañana

TELEFOTO EFE

"no está a favor del déficit sino por una línea de rigor presupuestario que modere su incremento, aunque otras cosa es -dijo- ver en cuanto hay que moderar ese aumento".

Gastos sociales

En cualquier caso, el secretario de acción institucional de este sindicato señaló que no se puede responsabilizar a los gastos sociales del incremento del déficit y precisó que hasta junio de este año la partida que presenta mayor desviación son los gastos financieros, con un incremento de 600.000 millones de pesetas.

José María Fidalgo se refirió también a las propuestas de los grupos parlamentarios "de la derecha" que calificó de "infumables" y dijo que "si el Go-

bierno es neoliberal los otros son neoclásicos".

Por otra parte, el portavoz del grupo socialista, Carlos Solchaga, negaba ayer que haya habido engaño por parte del Gobierno sobre la gravedad de la situación económica y el desequilibrio de las cuentas públicas, denunciado por algunos de los grupos de la oposición.

Solchaga acusó a algunos de los intervinientes de tener parcas ideas innovadoras y en concreto al grupo Popular de carecer de alternativas, lo que provocó las protestas de los diputados del PP y la intervención del presidente del Congreso, Félix Pons, quien hubo de recordar al diputado socialista que en su turno debía ceñirse a fijar la posición de su

grupo sobre el programa económico del Gobierno, y que "el Gobierno se defenderá solo".

La actuación de Pons fue aplaudida por los diputados populares, obligando al presidente de la Cámara a pedir silencio y a señalar que "la presidencia no necesita que la jaleen porque toma sus decisiones con independencia del criterio de sus señorías".

Carlos Solchaga defendió el programa económico del Gobierno como equilibrado, en el que se trata de conciliar una política de rigor con una política de recuperación económica, frente a las críticas de la oposición que consideraron insuficiente y poco eficaz dada la grave situación por la que atraviesa el país.

Don Juan Carlos recibe hoy a González en el Palacio de la Zarzuela

Madrid (Efe).— El Rey Juan Carlos recibe hoy en el Palacio de la Zarzuela al presidente del Gobierno, Felipe González, quien le informará de la situación en Bosnia Herzegovina y de los asuntos políticos de última hora, informaron a Efe fuentes oficiales.

Este despacho de Don Juan Carlos con Felipe González debía haberse celebrado en Palma de Mallorca, pero se ha trasladado a Madrid, al tener que interrumpir los Reyes sus vacaciones para asistir en Bruselas al entierro del Rey Balduino.

Los Reyes, que llegaron esta mañana a Madrid, viajarán a primera hora de la tarde a Bruselas, donde permanecerán hasta mañana sábado, en que regresarán a Palma de Mallorca para continuar sus vacaciones.

En esta ocasión no está previsto que Felipe González celebre una conferencia de prensa, como suele ser habitual tras el despacho de verano del Palacio de Marivent, en Palma de Mallorca.

Fuentes del Ministerio de la Presidencia descartaron ayer la celebración de un segundo Consejo de Ministros para hoy, dado que los asuntos de urgencia fueron aprobados el miércoles en el Consejo que finalizó cerca de las once de la noche.

Salvo que la situación exigiera la convocatoria de alguna otra reunión del Gabinete, está previsto que las fechas de los próximos Consejos de Ministros sean el 20 y el 27 de agosto.

Los Reyes, una vez hayan asistido a los funerales por el rey Balduino continuarán su descanso veraniego en Palma de Mallorca.

La Bolsa de Madrid

LIGERA SUBIDA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid registró al mediodía de hoy una subida de 0,54 puntos y quedó situado en 270,73 puntos.

La sesión de hoy se inició con una cierta apatía tras conocerse las nuevas medidas contra la crisis presentadas por el Ejecutivo, si bien a la media hora de sesión rebasó el cierre de ayer.

Por sectores destacaron las alzas de Petróleo Química que lo hacía en un 0,77 por ciento, Inversión un 0,39 por ciento y Construcción un 0,37 por ciento.

Por el contrario, los dos únicos índices sectoriales que presentaron descensos respecto a la víspera fueron Comunicación que lo hizo en un 0,21 por ciento y Metal Mecánica, un 0,15 por ciento.

Los valores que más negociaron hasta el mediodía fueron el Banco Santander con 488 millones de pesetas, Repsol 428 millones, Telefónica 324, Iberdrola 291, y Corporación Mapfre 271 millones de pesetas.

La sociedad de Valores y Bolsa Ibersecurities realizó una aplicación sobre un total de 48.000 títulos de Corporación Mapfre a un precio de 5.200 pesetas por acción, lo que resulta un capital de 249 millones de pesetas.

Por su parte, el resto de los mercados europeos presentaron a esta misma hora subidas generalizadas, destacando la subida del índice CAC 40 de París que lo hizo en un 1,18 por ciento.

El volumen de negocio en el Mercado Continuo presentaba a las 12,00 horas de hoy un ascenso de 3.789 millones de pesetas.

La gasolina "súper" costará 111,8 pesetas a partir de esta medianoche

Madrid (Efe).— El Boletín Oficial del Estado publica hoy los precios máximos de venta al público de gasolinas y gasóleos aprobados por la Dirección General de Energía y que entran en vigor a partir de las cero horas de mañana, día 7.

Para la Península y Baleares, el precio máximo de la gasolina súper será de 111,8 pesetas por litro, la normal 108,4 y la sin plomo 109,5 pesetas en estación de servicio o surtidor.

El precio de los gasóleos A y B pasa a ser de 87,2 y 54,4 pesetas, respectivamente, en gasolinera o surtidor, y el del gasóleo C de 48,3 pesetas en entregas a granel en cantidades superiores a 3.500 litros y de 51,2 pesetas en aparato surtidor o estación de servicio.

El precio en Canarias de la gasolina súper se fija en 73,2 pesetas litro, la normal en 70,2, la sin plomo en 70,5 y el gasóleo A en 56 pesetas litro en estación de servicio o surtidor.

Por otra parte, la crisis del Sis-

tema Monetario Europeo (SME) fue una bendición para la peseta en el duro camino de la recuperación económica que España tiene por delante, asegura hoy, viernes, el periódico económico "Financial Times".

En su editorial, el matutino londinense afirma que la ampliación de las bandas de fluctuación en el mecanismo de cambios del SME ha liberado al Gobierno español de la encrucijada en la que se encontraba, con una fuerte presión sobre la divisa nacional. Sin embargo, el periódico advierte del duro camino que le queda por delante a la economía española para conseguir la convergencia deseada con Europa.

Recesión

En opinión del "Financial Times" el camino comienza ahora, una vez que tanto la persistente inflación española como la cada vez más profunda recesión probaron que "la disciplina del SME no podía, por sí sola, poner la inflación bajo control".

El matutino recibe con elogios la decisión del Gobierno de Felipe González de "no dejarse engañar por la relativa estabilidad de la peseta en los últimos días tras el recorte de los tipos de interés hecho por el Banco de España el pasado martes".

Para el "Financial Times", los intentos de revivir el crecimiento económico en España mediante un recorte de los tipos de interés significarían el debilitamiento de la peseta a menos que se solucionen los problemas económicos a largo plazo.

La duda que plantea este editorial es "si González y su Gabinete tienen el apoyo político" para poder llevar a cabo esta difícil reforma económica. Por el momento el periódico considera insuficiente el recorte del presupuesto del Estado anunciado por el Gobierno. "Aún más preocupante es el lento proceso hacia un acuerdo salarial", afirma el "Financial Times", que insiste en la necesidad de reducir el desempleo.

Fallecen cinco personas en el incendio de Tarragona

Barcelona (Efe).—Uno de los heridos graves a consecuencia de las quemaduras sufridas en el incendio declarado ayer en el municipio tarraconense de El Catllar, falleció esta mañana, dijeron a Efe fuentes del Hospital del Valle Hebrón. Se trata de Casimiro Sanromá, de 75 años de edad, que ingresó anoche en el Valle Hebrón procedente de un centro sanitario de Tarragona.

Con esta son cinco las personas fallecidas a consecuencia del incendio. Esta madrugada se encontraron los cadáveres calcinados de cuatro personas en el interior de un turismo, en la urbanización de Mas del Blanch.

Se trata de Juan Benet Roca y Concepción Sánchez, ambos de 60 años, Juan Benet Sánchez, de 24 años, y una anciana, supuestamente abuela de este último, todos ellos vecinos de Roda de Bará (Tarragona).

Continúa ingresada con quemaduras graves en el Hospital del Valle Hebrón una mujer de 80 años que fue trasladada también anoche desde otro centro sanitario de Tarragona.

El Gobierno Civil de Tarragona explicó que el incendio, que tenía todavía esta mañana un frente de 1.500 metros, está ya completamente apagado aunque los equipos desplazados permanecen trabajando para mojar la zona.

El incendio ha quemado de 600 a 1.000 hectáreas de monte bajo, pinar y plantaciones de olivos y algarrobos. Han sido afectadas las urbanizaciones de Los Masos, Sant Miquel y Mas Blanc, en el término de Vespella de Gaia, y Catibera del Catllar y Manou en el término de Salomó, todas ellas en Tarragona.

Los bomberos señalaron que ya se ha retirado uno de los hidroaviones de la zona, aunque

permanecen en el lugar 35 vehículos y unos 200 hombres.

Por otro lado, un "aparatoso" incendio forestal ha obligado a desalojar varias viviendas en el término municipal de Benifairó dels Valls, informaron a Efe fuentes de la Consellería de Medio Ambiente. El fuego se inició a primeras horas de esta madrugada en una amplia zona de pinares de la localidad de Benifairó de les Valls, a unos 30 kilómetros al norte de Valencia.

El fuego ha obligado a establecer un cortafuegos pues, según las mismas fuentes, se teme que las llamas puedan alcanzar nuevas zonas habitadas. En la extinción del incendio trabajan varias brigadas forestales y bomberos de la vecina localidad de Sagunt, ayudados de medios aéreos de la Consellería de Medio Ambiente.

Dos heridos en San Sebastián

Al menos dos personas han resultado heridas en la explosión registrada hoy en un inmueble del barrio de Eguía de San Sebastián, cuyas causas por el momento se desconocen, informó la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA).

La explosión se produjo a las 10,45 horas de esta mañana en el último piso del número 2 de la calle Río Deba de San Sebastián y derrumbó parte del tejado del inmueble.

Aunque en un primer momento la DYA señaló que no había víctimas, cuando los bomberos iniciaron los trabajos de desescombro localizaron al menos a dos personas atrapadas, una de las cuales ya ha sido trasladada a un centro sanitario de San Sebastián, mientras que la otra permanece aún en el lugar, señalaron las mismas fuentes, que no pudieron precisar aún la gravedad de sus lesiones.



Cientos de personas acompañaron ayer en San Sebastián a los trabajadores de "Ikusi".

TELEFOTO EFE

Al cumplirse un mes de su secuestro

Miles de personas pidieron ayer la libertad de Iglesias Zamora

Varios miles de ciudadanos se manifestaron en San Sebastián, por tercer jueves consecutivo, para solicitar la libertad del ingeniero Julio Iglesias Zamora, al cumplirse ayer un mes de su secuestro por parte de ETA.

San Sebastián (Efe).— Como en anteriores ocasiones, la manifestación, convocada por los empleados de la empresa "Ikusi" en la que trabaja Julio Iglesias, partió pasadas las 19,30 horas de las proximidades del domicilio del secuestrado, en el barrio de Amara de San Sebastián.

La marcha estaba encabezada por varios miembros del comité de empresa de "Ikusi", quienes portaban una pancarta con un gran lazo azul y el lema "Libertad para Julio, para que vuelva a su casa y a su traba-

jo". El acto de protesta contó con la participación del secretario general del PSE-EE, Ramón Jáuregui; el diputado general de Guipúzcoa, Eli Galdós; el portavoz del PNV, Joseba Egibar, y el presidente de EA de Guipúzcoa, José Julián Irizar, entre otras personalidades. Durante la protesta, varios miembros de diferentes asociaciones pacifistas distribuyeron lazos azules entre las personas que contemplaban el discurrir de la columna.

La manifestación concluyó en la Plaza de Guipúzcoa de la

capital donostiarra, donde los congregados guardaron diez minutos de silencio, que culminaron con un gran aplauso. Después, un portavoz de los trabajadores de "Ikusi" leyó un comunicado en el que exigió a los captores del ingeniero donostiarra que pongan "inmediatamente" en libertad a Iglesias. Indicó que este secuestro "no trae nada bueno para nuestro pueblo, porque sólo crea angustia, impotencia y terror en todos nosotros".

El secretario general del PSE-EE, Ramón Jáuregui, pidió a los ciudadanos vascos que "respondan" al secuestro de Iglesias, porque "quedarse callado es perder la dignidad y el valor".

Un muerto en la explosión de una vivienda en San Sebastián

San Sebastián (Efe).— Una de las dos personas heridas en la explosión registrada esta mañana en una vivienda del barrio de Eguía de San Sebastián ha fallecido, informó la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA).

La persona fallecida, cuya identidad por el momento se desconoce, es una mujer que estaba al parecer en la cama cuando le cayó uno de los muros de la habitación, precisaron las mismas fuentes. La otra persona herida en la explosión es un varón, de unos 25 o 30 años, quien tiene politraumatismo y quemaduras graves, por lo que fue trasladado a la Residencia Nuestra Señora de Aránzazu de la capital guipuzcoana. Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía investigan las causas de la explosión, registrada en el número dos de la calle Río Deba, mientras que los Bomberos desalojan los escombros para saber si existen más personas atrapadas.

ROVER SERIE 200

CAMBIE DE AIRES.

AHORA, CON AIRE ACONDICIONADO GRATIS**. Descubra la sensación de conducir con un nuevo aire. El aire acondicionado gratis que encontrará en muchos de los modelos de la serie 200 de Rover. Acérquese a nuestro concesionario y sentirá el deseo de cambiar de coche.

ROVER SERIE 200
SOBRE TODO ES UN ROVER
Desde 1.645.000 ptas.*

** Promoción válida durante este mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales. *Precio final recomendado incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7
Tel: 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.

La Diputación de Jaén tramita 66.700 diligencias de embargo

Jaén (Efe).— La informatización del servicio de recaudación ha permitido a la Diputación de Jaén notificar la deuda que los ciudadanos acumulan desde hace varios años, por lo que durante los primeros días de este mes ha enviado 66.700 diligencias de embargo de cuentas de ahorro.

Fuentes del Servicio de Recaudación Tributaria de la Diputación de Jaén señalaron hoy que estas notificaciones pretenden el cobro de las deudas de más de tres mil millones de pesetas que los jiennenses mantienen por impago de tasas e impuestos.

El diputado provincial de Recaudación, Patricio Palomino, dijo que, a pesar de estas notificaciones, "el índice de pago del resto de ciudadanos es alto, con un 90 por ciento".

La mayor parte de la deuda corresponde al impuesto de vehículos de tracción mecánica, de circulación, licencia industrial, contribución urbana, bienes inmuebles urbanos, agua, seguridad social agraria, bienes inmuebles rústicos e IAE. Por tal motivo, la Diputación ha requerido información a las cajas de ahorro y entidades bancarias sobre las cuentas corrientes de los deudores, lo cual ha sido criticado por representantes del sector de banca, ya que "hay gente que se molesta con nosotros y llega a cerrar la cuenta", declaró el director de una entidad.

El artículo 113 del Reglamento de Recaudación obliga a las entidades a informar sobre las cuentas de los ciudadanos, si bien sobre esta cuestión se han producido ya varios pronunciamientos judiciales.

Vargas confirma la coordinación entre UNPROFOR y OTAN

Preparados los planes para la protección de los cascos azules

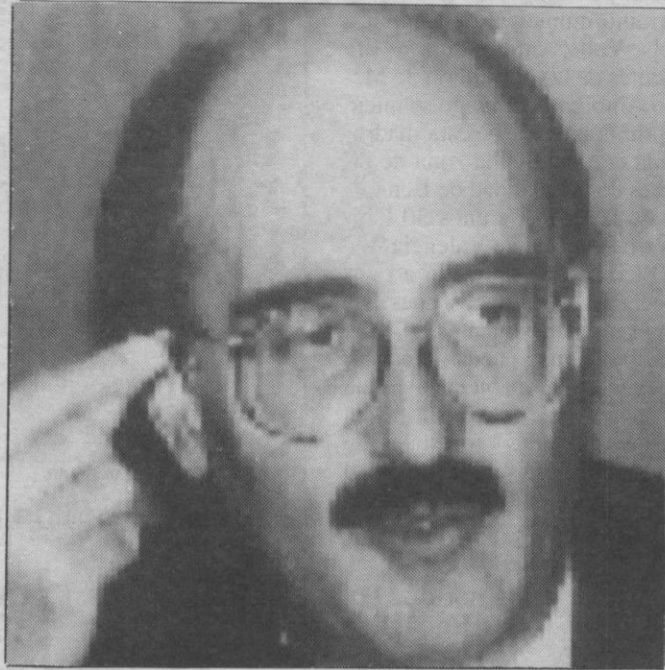
El ministro de Defensa, Julián García Vargas, dijo que los mecanismos de coordinación entre los mandos de UNPROFOR y el comité militar de la OTAN para proteger a los cascos azules, en caso de un bombardeo sobre las posiciones serbias en Bosnia, estarán finalizados este fin de semana.

Madrid (Efe).— García Vargas, quien hizo estas declaraciones en los pasillos del Congreso, dijo que en su última reunión el Consejo Atlántico encargó al comité militar de la OTAN algunos preparativos de carácter técnico, que se conocerán el próximo sábado en un nuevo encuentro, en el que también se sabrá los mecanismos de coordinación.

El titular del Ministerio de Defensa reiteró que al Gobierno español le parece razonable todo aquello que se haga para proteger a los cascos azules y a las zonas de seguridad, especialmente Sarajevo que, dijo, según todas las últimas informaciones se encuentra en una "situación límite".

Además precisó que el Ejecutivo español se muestra de acuerdo con aquellas medidas que se adopten para el cumplimiento de las resoluciones de la ONU.

Preguntado sobre el informe hecho por el juez militar Julio Galán acerca de la muerte del casco azul español José Gámez China, García Vargas indicó que éste no encuentra responsabilidad alguna en el fallecimiento del legionario, aunque afirmó que no se descartan ninguna de las hipó-



Javier García Vargas, ministro de Defensa.

ARCHIVO

tesis barajadas hasta ahora. Agregó que, a pesar de que los resultados de las autopsias practicadas le llevaron a descartar que se tratara de un suicidio, posiblemente haya que reconsiderar la situación debido a los nuevos datos aportados por el informe, que calificó de "detallado y exhaustivo".

Periodistas muertos

La guerra yugoslava ha costado la vida a 38 periodistas en doce meses, mientras que en los treinta años del conflicto bélico de Vietnam fallecieron 34 reporteros, destacó ayer, el presidente de Reporteros Sin Fronteras en España, Jaime Reixach i Riba.

Reixach, que intervino en el seminario "Libertad de expresión y derechos humanos", or-

ganizado por la Universidad de Cantabria, denunció la manipulación que se ejerce sobre la prensa en la antigua Yugoslavia e indicó que en Croacia y en Serbia es utilizada como arma bélica e instrumentalizada para incitar al odio racial.

Por otro lado, informó de que durante 1992 fueron asesinados en el mundo 62 informadores y que actualmente 123 periodistas se encuentran encarcelados por motivos relacionados con la libertad de información, además de detectarse en ese año unas mil acciones de censura contra artículos de prensa y libros.

Por último, afirmó que en la última década fueron asesinados en América Latina 560 periodistas, entre los que recordó a Juan José Rodríguez.

En libertad la mujer cuyos hijos viajaron desde Córdoba a Madrid a pie

Córdoba (Efe).— Pilar Fernández Mancilla, condenada por un delito cometido hace diez años y cuyo marido y tres hijos han viajado a pie desde Córdoba a Madrid para pedir su indulto, salió de la cárcel cordobesa para disfrutar de un permiso de cuatro días tras haber accedido al régimen abierto.

Fernández, de 35 años, podrá acudir a su trabajo en una empresa de Palma del Río (Córdoba) dedicada a la comercialización de espárragos, aunque seguirá cumpliendo su condena hasta que se haga efectivo el indulto que el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, prometió ayer gestionar.

Poco después de salir de la prisión, Pilar dijo a Efe, mientras abrazaba emocionada a sus hijos, que se alegraba mucho de estar fuera, aunque no se lo esperaba por el momento.

Esta madre de cuatro hijos, cuyo trabajo es el sustento económico de la familia, afirmó que "si no hubiera sido por mis hijos y por mi marido, no hubiera tenido tanta suerte". "Aunque mi deseo es estar en paz con la justicia —añadió— no deberían haber pasado nueve años y medio, que han sido una condena para mí y para los míos". Pilar aseguró que dedicará el fin de semana a ver a los familiares y a "hartarme de cerveza" para celebrar su paso al régimen abierto, que las autoridades penitenciarias le han concedido ya que se encuentra rehabilitada y no supone ningún peligro para la sociedad.

Pilar Fernández Mancilla tendrá que volver el próximo lunes a la Prisión Provincial de Córdoba para a cabar la condena.

Eguiagaray presentará programas especiales de apoyo para las PYMES

Madrid (Efe).— El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, dijo hoy, en declaraciones a Efe, que tiene previsto presentar unos programas especiales de apoyo para las pequeñas y medianas empresas (PYMES), que son mayoría en España.

Eguiagaray agregó que, en su opinión, estos programas especiales deben contener "mecanismos de carácter financiero y tecnológico, que perfeccionen su marco de actuación y que faciliten su desenvolvimiento".

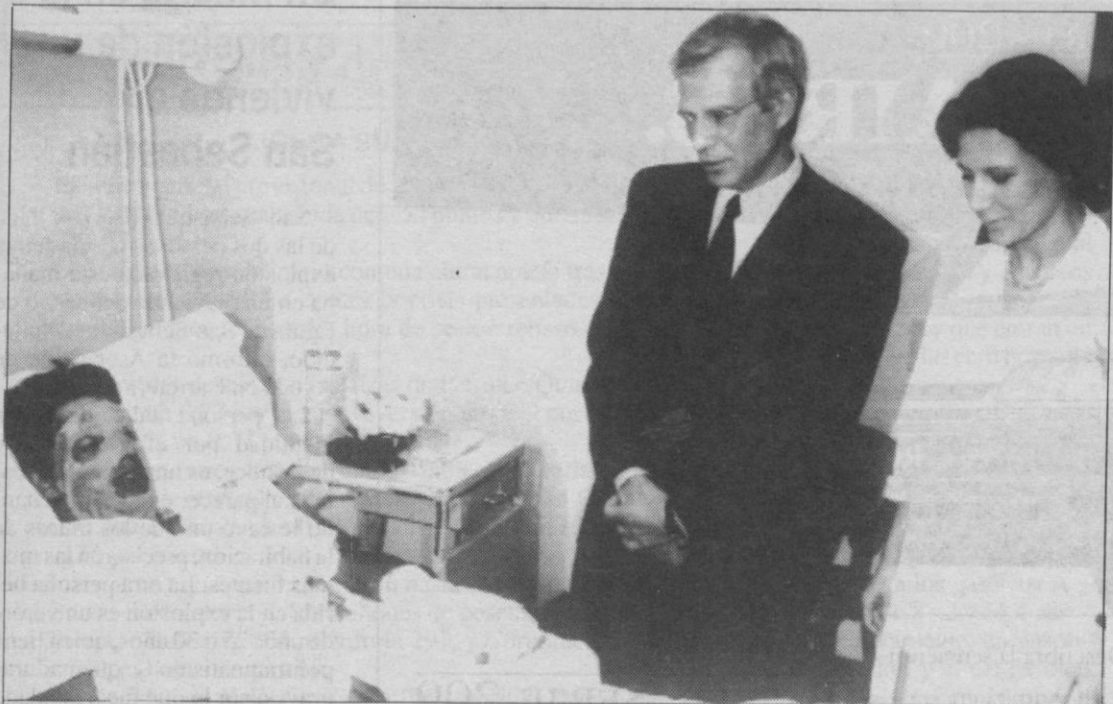
El ministro comentó que en estos momentos se encuentra revisando los programas industriales en curso para su evaluación y tratar de incluir en los mismos nuevos elementos, entre los cuales se encuentran el apoyo a las PYMES. Afirmó Eguiagaray que la política industrial que va a realizar no es exactamente de continuidad, pero matizó que "ninguna política sería se puede

caracterizar por el cambio o por la ruptura, sobre todo cuando hay aspectos que están bien enfocados y forman parte de las pautas que el Gobierno de Felipe González ha establecido".

Respecto al mantenimiento de los precios máximos de los carburantes, Eguiagaray cree que, por el momento, deben continuar, "lo que no quiere decir que la política tarifaria en el sector energético se pueda mirar aisladamente".

Para Eguiagaray existen múltiples procesos en los cuales la electricidad, el gas y los hidrocarburos pueden ser alternativos "por lo que no se puede considerar una política tarifaria al margen de la evolución de todos estos sectores".

En cuanto al plan de la Corporación de la Siderurgia Integral (CSI), dijo el ministro que "lo estamos defendiendo de forma que pueda llevarse a su término y sea admitido por la CE".



"LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD DE FEVE SON CORRECTOS".— El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, afirmó en Oviedo que los sistemas de seguridad de FEVE son correctos e indicó que están en marcha inversiones contratadas en 1991, por más de 2.000 millones de pesetas, para mejorar los servicios de la compañía. Borrell asistió al funeral organizado por el Gobierno del Principado y la compañía ferroviaria por las doce víctimas del accidente y visitó a los heridos que aún estaban en el Hospital Central de Asturias. El ministro no quiso responder a las acusaciones realizadas desde las centrales sindicales contra la compañía ferroviaria por no dotar de radioteléfonos a todas sus unidades, como en el caso de uno de los trenes implicados en el accidente del pasado lunes. Por otra parte el ministro señaló que "ahora es el momento de expresar la condolencia del Gobierno y la solidaridad con las personas que han sufrido este accidente, no de hablar de responsabilidades personales".

Hizbulá ataca posiciones israelíes en la zona de seguridad

Beirut (Efe).— Combatientes del grupo pro iraní Hizbulá (Partido de Dios) atacaron hoy, viernes, tres posiciones israelíes y del Ejército del Sur del Líbano (ESL) en la "zona de seguridad", dijeron fuentes de la Policía libanesa, sin mencionar víctimas.

Los ataques se registraron a las 08.00 hora local (05.00 GMT) en Jisr al Hamra, sector oeste de la "zona de seguridad", que anoche fue atacada con cohetes "katiusha".

Una primera salva de cuatro misiles fue disparada contra Aichiyeh y Marjeyun, sector central de la zona ocupada por Israel, y luego otra contra una posición del projudío ESL en Sujud.

Tras el segundo lanzamiento de "katiushas", la artillería israelí bombardeó Humin Fawaka, Jarjuh, Jbaa y Jabal Safi, en el macizo de Tufah.

Estos son los incidentes más graves registrados desde el alto el alto el fuego del pasado sábado, que puso fin a siete días de bombardeos israelíes que causaron 132 muertos y 500 heridos.

Por otra parte, el secretario de Estado de EE.UU., Warren Christopher, dijo que "hay progresos" aunque aún "no se puede hablar de un giro espectacular" en el proceso de paz, al emprender vuelo hoy, viernes, desde Tel Aviv a Damasco.

Christopher, que el lunes pasado comenzó en Egipto una gira para reactivar el estancado proceso de paz árabe-israelí, finalizó esta mañana su visita de tres días a Israel, durante la que viajó a Siria, el Líbano y Jordania. Un portavoz de la comitiva de Christopher informó de que éste viajará desde Damasco a una base militar de Estados Unidos en Venecia, Italia, antes de regresar a Washington.

En declaraciones a la prensa, antes de despedirse de su colega israelí, Simón Peres, el jefe de la diplomacia de EE.UU. volvió a señalar que este viaje permitió "salvar el proceso de paz" tras la ofensiva militar de Israel de la semana pasada en el Líbano.



Karadzic informa del acuerdo militar alcanzado ayer en Pale.

TELEFOTO EFE

Los serbios se retirarán de los montes Igman y Bjelasnica

El Gobierno bosnio demandará a la ONU por complicidad en la guerra

El Gobierno bosnio estudia la posibilidad de demandar a las Naciones Unidas por complicidad en genocidio ante el Tribunal Internacional de Justicia, según su ministro de Asuntos Exteriores, Haris Silajdzic.

Viena (Efe).— "La ONU es una vergüenza de nuestra época y estamos pensando en querrellarnos contra esa imponente organización mundial", afirma Silajdzic en declaraciones que hoy, viernes, publica el diario austriaco "Der Standard".

El jefe de la diplomacia bosnia dice no creer en una intervención militar de Occidente en la guerra bosnia y señala que se está aplicando la táctica de dejar que el país se desangre.

"Nunca aceptaremos una federación (como la que pretende el líder serbio Radoslav Karadzic), ya que supondría el fin del Estado de Bosnia-Herzegovina", asegura Silajdzic, quien se muestra sólo dispuesto a negociar "una confederación sobre bases administrativas".

"Pero ¿cómo vamos a decirles a cientos de miles de

personas que recojan sus pertenencias y que se vayan a otra parte sólo porque los países que han firmado la Carta de las Naciones Unidas no están dispuestos a hacer nada para proteger los principios de la ONU?", se pregunta el ministro.

Silajdzic señala que las amenazas de bombardear las líneas serbias por parte de la ONU son "una fórmula hueca" y acusa a "los amos del mundo, los norteamericanos y los demás", de no responder siquiera "a nuestras llamadas telefónicas".

Intervención

Los serbios bosnios aseguran que han eliminado las razones para una posible intervención militar de la OTAN en Bosnia, tras el acuerdo a que llegaron ayer con el general Francis Briquemont, comandante en jefe de las Fuer-

zas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en el país.

El acuerdo de Pale (Bosnia), por el que las tropas serbias se retirarán de los montes Igman y Bjelasnica, en las proximidades de Sarajevo, "elimina las razones del bloqueo de las negociaciones de paz de Ginebra y de una eventual intervención militar", declaró a la agencia yugoslava "Tanjug" Nikola Koljevic, vicepresidente de la autoproclamada "República Serbia de Bosnia".

Según Koljevic, la jefatura de la "República serbia" acordó ayer con Briquemont que Igman y Bjelasnica pasarían bajo control de la UNPROFOR, aunque precisó que los detalles se acordarían en una nueva reunión hoy viernes.

La retirada serbia bosnia a sus posiciones anteriores a la entrada en vigor de la tregua del 30 de julio era la condición impuesta por el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, para reemprender las estancadas negociaciones de paz en Ginebra.

Hiroshima conmemora el 48 aniversario del holocausto

Tokio (Efe).— Como cada año, Hiroshima volvió hoy la mirada atrás para conmemorar el 48 aniversario del primer bombardeo nuclear de la historia, que destruyó la ciudad y puso fin a la II Guerra Mundial, al rendirse Tokio ante los aliados.

A las 8,15 hora local, justo en el momento en que en 1945 cayó la bomba, repicaron las campanas de Hiroshima, las sirenas de los buques sonaron al unísono, se detuvo el tráfico y la ciudad quedó paralizada en un minuto de silencio.

Desde la madrugada, en el Parque de la Paz se habían congregado 50.000 personas, entre ellas supervivientes y familiares de las 140.000 personas que murieron en las pocas horas siguientes al bombardeo de aquel fatídico 6 de agosto.

Muchos de ellos, ancianos que fueron testigos presenciales del holocausto, no podían contener las lágrimas al revivir las escenas de muerte y destrucción en la que perdieron a familiares y amigos.

En la ceremonia, presidida por el alcalde de Hiroshima, Takashi Hiraoka, se rezó por las víctimas de la bomba, frente al monumento funerario al que cada año se agregan miles de nuevos nombres de los muertos por enfermedades debidas a la radiación.

Se suicida tras matar a un alguacil, en EE..UU.

Topeka (EE.UU.).—Un hombre que mató a un alguacil e hirió ayer a otro y a un abogado en un juzgado de Topeka (Kansas) fue hallado muerto de un disparo en la cabeza, en un aparente suicidio, informó un portavoz de la Policía.

El agresor, identificado como Jack Gary McKnight, de 37 años, disparó indiscriminadamente en el interior del juzgado, en el mismo día en que iba a ser sentenciado por posesión de marihuana y venta ilegal de armas por el juez Sam Crow.

Previamente, el agresor hizo estallar su propia camioneta con explosivos en Oskaloosa, al noroeste de Topeka, tras lo cual se desplazó hasta el juzgado en otro vehículo que también explotó en el aparcamiento del edificio, informó un portavoz de la Oficina Federal de Información (FBI).

Ninguna de las dos explosiones provocó heridos, según informaron los bomberos locales. Según informaciones policiales, McKnight mató al alguacil a la salida del ascensor del cuarto piso de los juzgados e hirió a otro que trató de impedir su paso.

El alguacil muerto fue identificado como Gene Goldsberry, un ex policía de carreteras retirado de 61 años que trabajaba al servicio de la Policía Judicial.

Ayuntamiento de La Lastrilla ANUNCIO

Aprobada inicialmente por el Pleno del Ayuntamiento en sesión del día seis de julio, la delimitación de la Unidad de Ejecución, dentro del Sector 2 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento, se somete, juntamente con el expediente a información pública por plazo de quince días, contados a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio en el B.O. de la Provincia, a los efectos de que se formulen las alegaciones o sugerencias que se estimen oportunas. Todo ello en cumplimiento de lo preceptuado en los artículos 146.2 de la Ley de Régimen del Suelo y 38 del Reglamento de Gestión Urbanística.

Asimismo, se hace saber que el sistema de actuación mediante el que se desarrollará la unidad de ejecución delimitada será el de Compensación.

La Lastrilla, 19 de Julio de 1993.

EL ALCALDE
Fdo.: Julio Boal García

Ayuntamiento de La Lastrilla ANUNCIO

Aprobada inicialmente la Modificación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de La Lastrilla, por el Pleno Municipal, en sesión celebrada el día 6 de julio de 1993, se somete a información pública por espacio de un mes, contado a partir del día siguiente al de la publicación que del presente anuncio, aparezca bien en el Boletín Oficial de Castilla y León, bien en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia.

Asimismo se hace saber que queda suspendido el otorgamiento de licencias, en las siguientes zonas:

1º.- Avda. El Sotillo: Desde la Nacional 110 hasta el Cmno. Torrecaballeros.

2º.- Parcelas colindantes al vial, que se modifica y que entronca con el margen derecho de la Ctra. de Valladolid.

La Lastrilla, 19 de Julio de 1993.

EL ALCALDE
Fdo.: Julio Boal García



TELEFOTO EFE

El Palacio Real de Bruselas, punto de encuentro de miles de ciudadanos belgas

Sorpresa por la modesta representación de EE.UU.

Masivo homenaje póstumo de los belgas al rey Balduino

Decenas de miles de belgas acudieron ayer jueves, al Palacio Real de Bruselas para rendir homenaje al difunto rey Balduino, cuya capilla ardiente podrá ser visitada por el público hasta la medianoche de hoy.

Bruselas (Efe).— Cientos de personas formaron fila frente al Palacio Real esperando las 7 de la mañana en que se abría la capilla ardiente sin interrupción durante 24 horas.

Al mediodía, 55.000 personas hacían fila para inclinarse ante el monarca, según cifras de la gendarmería.

El rey Balduino reposa en un féretro cubierto con la bandera nacional y su cara aparece tapada por un velo blanco. Cuatro candelabros le rodean y cuatro oficiales forman la guardia de honor.

Detrás del féretro, hay una enorme corona de flores depositada por la reina Fabiola y, a ambos lados están las de los príncipes de Lieja, Alberto y Paola, las de los hijos de éstos, Philippe, Astrid y Laurent, así como la de su familia española.

En otra sala contigua, cientos de coronas de flores envia-

das desde numerosos países y múltiples instituciones y ciudadanos de Bélgica. Muchos ciudadanos, de todas las condiciones sociales, lloran al pasar frente al féretro del rey.

Una mujer de Brujas (norte Bélgica) de 57 años, se suicidó tirándose desde la ventana de su casa al canal después de llorar durante horas, desesperada por la muerte del monarca.

Desmayos

La fase primera del "Plan Catástrofe" fue anunciada por la Gendarmería belga, debido a la multitud que se agolpaba frente al Palacio Real, y tras atender a una media de 50 a 60 personas cada hora por desvanecimientos.

Un aviso público recomendó a los visitantes que acudieran con algo de comer y de beber, así como con paraguas y que no llevaran niños, ya

que la espera podría prolongarse durante varias horas. La Cruz Roja dispone de un centenar de colaboradores en la plaza del Palacio Real, donde los bomberos distribuyeron agua.

Mientras, se ultiman los preparativos para los funerales del rey Balduino, que se celebrarán a partir de las 11 horas (9 gmt) del sábado en la catedral Saint-Michel, en el centro de Bruselas.

La designación del ex vicepresidente de EE.UU. Walter Mondale para acudir a las exequias del rey Balduino ha causado extrañeza en medios políticos de Bruselas, tras conocerse la asistencia de la reina de Inglaterra, el emperador de Japón, los Reyes de España y el presidente francés, Francois Mitterrand. Fuentes diplomáticas se mostraron sorprendidas de "la modesta representación del Gobierno estadounidense, teniendo en cuenta que en estos momentos Bélgica preside durante seis meses la Comunidad Europea (CE)".

Clinton, pendiente de la respuesta del Senado a su plan económico

Washington (Efe).— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, está a mitad de camino de la que se recordará como la gran victoria de su mandato si el Senado aprueba hoy, viernes, su plan económico que pasó el jueves con apuros una dura prueba en la Cámara Baja.

En una emocionante y ajustada votación en los últimos segundos, la Cámara de Representantes aprobó por mayoría simple de 218 a 216 votos el plan presupuestario, que prevé una reducción del déficit público en 496.000 millones de dólares en cinco años.

Nada más conocer el resultado de la votación, Clinton elogió la valentía y el compromiso de los representantes de "alejarse de la horrenda herencia de deuda, baja inversión, y lento crecimiento de los años 80", gobernados por los republicanos, y prometió más recortes del gasto público si su plan es aprobado por el Senado.

Ninguno de los legisladores republicanos votó por el plan del presidente y buen número de demócratas desertaron de las filas partidistas por la fuerte oposición de sus electores a una nueva subida de los impuestos.

En un comunicado leído en los jardines de la Casa Blanca, el gobernante demócrata calificó de "heroica" la votación en la

Cámara Baja y apeló al Senado a pronunciarse en el mismo sentido.

Clinton, acompañado del vicepresidente Al Gore, se comprometió a profundizar los recortes del gasto público si el Senado aprueba hoy su plan presupuestario. "No hemos hecho más que empezar", dijo.

El plan prevé unos ingresos de 241.000 millones de dólares por la vía de nuevos impuestos, y un ahorro en gastos públicos e intereses por 255.000 millones de dólares.

Recortes del gasto

Los republicanos le recriminan que anteponga la subida de los impuestos a la profundización de los recortes del gasto. "Este plan económico representa un primer paso importante en cambiar Estados Unidos", dijo Clinton, quien felicitó a los legisladores por "anteponer los intereses nacionales a los propios, de anteponer el futuro a las presiones de hoy".

"El voto fue ajustado, pero el mandato claro. Seguiré luchando por este paquete económico con todo lo que tenga, y apelo a los miembros del Senado a que actúen de forma positiva mañana. La lucha todavía continúa y no hemos hecho más que empezar", precisó el presidente estadounidense.

Más de cien víctimas tras sucesivas explosiones en la ciudad china de Shenzhen

Pekín (Efe).— Más de cien personas murieron o resultaron heridas a consecuencia de las sucesivas explosiones ocurridas en la ciudad de Shenzhen (sur de China), según los primeros datos oficiales publicados hoy viernes.

La primera de las explosiones tuvo lugar a las 13:35 hora local de ayer (05:35 GMT) en un depósito de la compañía de productos peligrosos "Anmao", en la zona Qingshuibe de depósitos de mercancías.

A las 17:30 hora local (09:30 GMT) ocho de los diez depósitos de Qingshuibe habían explotado sucesivamente, alcanzando a los bomberos, equipos de rescate, personal sanitario y periodistas que habían acudido en ayuda de las primeras víctimas.

Dos de los mandos de las Fuerzas de Seguridad Pública de Shenzhen se encuentran entre las víctimas, cuyo número total, según otras fuentes podría haber sobrepasado ya a los 300.

La noche de las bombas en Milán y Roma el Gobierno italiano se quedó incomunicado

Roma (Efe).— Italia conoció ayer con una inquietante noticia confirmada por el ministro del Interior, Nicola Mancino: la noche de los tres atentados de Milán y Roma la Presidencia del Gobierno quedó, misteriosamente, aislada telefónicamente durante dos horas.

La noche del pasado 27 de julio, poco después de que estallara en Milán un coche-bomba y resultaran muertas cinco personas y en Roma otros dos coches cargados de explosivos dañaran gravemente la basílica de San Juan de Letrán y la iglesia de

San Giorgio Al Velabro, el romano palacio Chigi —sede de la Presidencia del Gobierno— se quedó incomunicado telefónicamente durante dos horas con el exterior.

La red de la SIP —la compañía telefónica italiana— que une la centralita del palacio Chigi con el resto de Italia y del mundo se quedó muda en el momento más dramático de la historia de la República Italiana.

"Sin habla"

Todos los números que unen "punto a punto" las dependencias

del complejo de la Presidencia del Gobierno se quedaron "sin habla" y el presidente del Ejecutivo, Carlo Azeglio Ciampi, y sus más estrechos colaboradores tuvieron que recurrir a los teléfonos inalámbricos para dar órdenes y comunicarse con el exterior.

Todo esto ocurrió mientras el país veía por televisión terribles imágenes procedentes de Milán y Roma, con ambulancias que recogían a las víctimas, médicos que intentaban sin éxito devolver la vida a los afectados y lugares de culto casi destruidos.

ASETRA

AGrupación SEGOVIANA EMPRESARIAL de TRANSPORTES

Curso de perfeccionamiento de conductores

Duración: 700 horas.

Plazo de solicitudes: Desde la publicación de este anuncio, hasta el día 13 de Agosto a las 14,00 horas.

Este curso se impartirá en la Asociación de Transportistas de Avila, y está subvencionado por el Proyecto Euroform-92 y la Junta de Castilla y León.

Se dirige a jóvenes hasta 25 años, desempleados, con experiencia laboral en la conducción de vehículos industriales.

Información: ASOCIACION SEGOVIANA EMPRESARIAL DE TRANSPORTES (ASETRA), C/ Domingo de Soto, 3-1º. Tfnos.: 43 20 01 - 43 22 12. Lunes a viernes, de 9 a 12,00 horas.



Junta de Castilla y León

CURSOS SUBVENCIONADOS
PROYECTO EUROFORM-92
Programa Juvenil Aprendizaje de Oficios

